

LES DEUX MAGASINS
POTVIN & TREMBLAY Ltd
 CHICOUTIMI
 PRÉSENTENT
 L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
 Concert de gala
 à Jonquière

LE PROGRES

DU SAGUENAY

Faites vos achats
 CHEZ

 EN BAS DE LA CÔTE
 CHICOUTIMI
 Très froid
 PRIX: CINQ CENTS

VOLUME 68 - NUMÉRO 119

CHICOUTIMI, SAMEDI, 26 JANVIER, 1957

CHICOUTIMI, SAMEDI, 26 JANVIER, 1957

PRIX: CINQ CENTS

Version différente pour l'Isle-Maligne

Les candidats aux élections municipales d'Arvida



M. Georges Hébert à la mairie
 M. Félicien Fillon à la mairie
 M. Ls.-H. Tremblay au siège No 3
 M. Alcide Théberge au siège No 3
 M. Almas Drolet au siège No 6

Dix candidats en lice aux élections d'Arvida



M. G.-L. Potvin au siège No 7



M. E. Lamontagne au siège No 7

ARVIDA (DNCDF) — Un conseil d'arbitrage décidera du renouvellement de la convention collective de travail à la Compagnie du chemin de fer Roberval & Saguenay. La nouvelle a été communiquée aux employés par le directeur, M. W. Campbell, dans une lettre qu'il leur a envoyée lundi de cette semaine. Dans sa lettre, M. Campbell dit qu'il regrette infiniment qu'il ait été impossible aux deux parties d'en venir à une entente, même avec l'aide d'un conciliateur du ministère du Travail. Il croit qu'une entente conclue entre les représentants de la compagnie et ceux des employés est plus susceptible de donner satisfaction aux deux parties qu'il ne le serait en son dicté par une tierce partie. L'on sait qu'en vertu de la loi des services publics, la sentence du tribunal lie les deux parties et que le syndicat ne peut recourir à la grève.

Un octroi promis aux écoles de Chicoutimi

L'honorable Yves Prévost, secrétaire provincial de la province de Québec, sans se prononcer définitivement sur la question de l'école supérieure, semble préférer retarder le projet à cause du loyer trop élevé de l'argent qui résulte des restrictions sur le crédit. C'est ce que révèle un communiqué à la suite d'une rencontre que M. Vincent Brassard, président de commissions scolaires de Chicoutimi, et le commissaire Jacques Rivest ont eue avant-hier à Québec. Des délégués s'étaient rendus dans la ville Capitale pour discuter des problèmes financiers de la commissions scolaire de Chicoutimi. L'entrevue a été des plus cordiales, et l'honorable ministre a promis un octroi substantiel après le 1er avril, date à laquelle le nouveau budget provincial entrera en vigueur. Il se peut même qu'un certain montant soit obtenu auparavant.

Elections à la mairie et à l'échevinage à Dolbeau

C'est entre midi et 2 h., vendredi le 25 janvier, qu'a eu lieu la mise en nomination des candidats à la mairie et à l'échevinage de la ville de Dolbeau, l'élection municipale devant être tenue le 1er février prochain. Les personnes suivantes ont demandé leur bulletin: M. J.-Armand Vézina, maire sortant de charge, et M. Félix Lindsay, qui se feront la lutte à la mairie. Deux échevins sortant de charge ont été réélus par acclamation: ce sont M. Bertrand Penney, au siège No 1, et André Gagnon, au siège No 2. Les nouveaux échevins élus par acclamation sont M. Joseph Morissette, au siège No 3, M. Louis-Georges Deschênes, au siège No 4, et M. Antonio Pronovost, au siège No 5. Pour le siège No 6, il y aura lutte entre M. Ange-Emile Bolvin, menuisier, et M. Hermas Robert,

Fête des Rois ce soir au collège St-Edouard

PORT-ALFRED (DNC) — L'amicale De La Salle présentera aux anciens de cette institution dirigée par la communauté des Frères des Ecoles Chrétienncs, sa traditionnelle fête des Rois, ce soir à 8 h. 15 au Collège St-Edouard. Dans son message aux membres pour qu'ils assistent nombreux à cette soirée, le président de l'amicale, M. Roma Jean, souligne qu'un programme spécial a été préparé à l'intention des anciens, ainsi que de leurs épouses et amies. Les responsables de l'amicale de noter que une décoration de papier doit circuler les habits et qu'un bonnet de circonstance est obligatoire, afin de donner à la fête un décor féérique.

Après de la Régie des Transports

Jonquière proteste contre la Cie d'Autobus Saguenay

JONQUIÈRE (DNCG) — A la suggestion du maire Henri Vaillancourt, le conseil protestera officiellement auprès de la Régie provinciale des transports, dès cette semaine, contre la hausse des tarifs proposés par la Cie d'Autobus Saguenay, Ltd, qui opère le transport en commun dans notre région. Le maire est d'avis que cette augmentation dans les taux affectera principalement les gagne-petits et surtout les familles nombreuses, qui ont des billets d'autobus à payer pour le transport des écoliers. "En 1955, le 13 octobre, l'augmentation permanente accordée semblait suffisante. Nous désirons savoir quels sont les véritables re-

L'Alcan met les ouvriers en garde contre la grève

"A l'Isle-Maligne comme ailleurs, l'Alcan refuse du monde chaque jour. Tout le monde veut travailler chez nous. Pourquoi? Parce que la compagnie a la réputation de bien payer son monde", a déclaré M. Maurice Paradis, directeur du service du personnel à l'usine de l'Isle-Maligne de l'Aluminium Company of Canada, Limited, dans une émission télévisée, lundi soir, à 7 h. M. Paradis précisa en outre que la Compagnie s'efforce sans cesse d'améliorer les conditions de travail. "Si notre Compagnie ne payait pas des salaires raisonnables, ou si elle ne traitait pas bien ses employés, croyez-vous qu'elle aurait une bonne réputation au sein de la classe ouvrière, croyez-vous qu'un aussi grand nombre de personnes lui demanderaient de l'emploi?"

Parmi nous



MADAME LAURE HORTEAU, élue de la rubrique "Parmi nous", au journal La Presse, de Montréal, qui sera la conférencière au dîner-causerie du Club Richelieu, à l'hôtel Jonquière, dimanche, le 27 janvier, à 6 h. 30. Journaliste de carrière, Mme Horteau parlera des grandeurs et misères de son métier. Samedi après-midi, Mme Horteau adressera la parole au thé-causerie du Cercle d'Economie domestique de Kéogami.

Un porte-parole syndical a affirmé hier que le contrat à l'Isle-Maligne n'est pas renouvelé. La convention qui expire le 27 janvier 1957 à l'Isle-Maligne était d'une durée de deux ans. Alors, suivant la loi, elle ne pouvait être renouvelée automatiquement. Il fallait une nouvelle convention collective.

M. Adrien Plourde, président du Syndicat des employés de l'Aluminium, a cité la loi des relations ouvrières, à l'article 15, stipulant qu'une convention collective peut être conclue pour un terme d'un an, de deux ans ou d'au plus trois ans.

Lorsqu'elle est conclue pour un an, avec une clause de renouvellement, automatique, elle se renouvelle pour le même terme à moins que l'une des parties ne donne à l'autre, entre le 60e et le 30e jour précédant la date d'expiration de la convention, un avis écrit l'informant qu'elle désire y mettre fin ou la modifier ou en négocier une nouvelle.

M. Plourde a rappelé que la Commission des Relations ouvrières de Québec refuse le dépôt de convention collective d'une durée de deux ans avec des clauses de renouvellement automatique. Le chef syndical a rappelé que M. Jean-Jacques Gagnon, gérant du personnel à l'Aluminium, au cours des négociations qu'il ont eu lieu, a affirmé que, suivant son opinion, il n'était pas nécessaire à Arvida, à l'une ou l'autre des parties, pour la convention d'Arvida, de mettre fin à la convention existante. En ce qui regarde le contrat à l'Isle-Maligne, le porte-parole syndical affirme que le contrat ne peut pas être considéré comme renouvelé et qu'il faut en passer un nouveau. Le porte-parole fait remarquer que la convention collective communiquée se dit prête à négocier une nouvelle convention collective de travail.

ASSEMBLEE A ALMA — M. Robert Auclair, conseiller technique des syndicats nationaux, a déclaré hier soir que la convention collective à Alma en 1955 entre la Compagnie Aluminée et le Syndicat de l'Aluminium d'Isle-Maligne n'est pas renouvelée automatiquement. Me Auclair faisait cette déclaration au cours d'une assemblée qui réunissait plus de 600 syndiqués à la salle de l'hôtel de ville d'Alma, sous la présidence de M. Louis-Philippe Côté, président du Syndicat des employés de l'aluminium d'Alma.

Après avoir donné lecture de l'avis envoyé au syndicat par l'Aluminium Company, Me Auclair donna ces commentaires à ce sujet.

Arbitrage à la Cie Roberval & Saguenay

ARVIDA (DNCDF) — Un conseil d'arbitrage décidera du renouvellement de la convention collective de travail à la Compagnie du chemin de fer Roberval & Saguenay. La nouvelle a été communiquée aux employés par le directeur, M. W. Campbell, dans une lettre qu'il leur a envoyée lundi de cette semaine. Dans sa lettre, M. Campbell dit qu'il regrette infiniment qu'il ait été impossible aux deux parties d'en venir à une entente, même avec l'aide d'un conciliateur du ministère du Travail. Il croit qu'une entente conclue entre les représentants de la compagnie et ceux des employés est plus susceptible de donner satisfaction aux deux parties qu'il ne le serait en son dicté par une tierce partie. L'on sait qu'en vertu de la loi des services publics, la sentence du tribunal lie les deux parties et que le syndicat ne peut recourir à la grève.

Lettre pastorale sur les vocations sacerdotales

Demain, dans toutes les églises paroissiales, il y aura lecture d'une lettre pastorale, de S. Exc. Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi. Mgr Melançon, dans cette pastorale, fera part à ses diocésains, de son alarme devant la pénurie de vocations sacerdotales et religieuses et communiquera aux fidèles du diocèse les projets dont il a autorisé l'exécution et dont la réalisation exécutera le recrutement du clergé et le développement des vocations sacerdotales et religieuses. M. Campbell rappelle que la compagnie a tenté à plusieurs reprises d'en venir à une entente. Le 18 octobre dernier, écrit-il, la compagnie offrait au syndicat de signer une convention d'une durée de deux ans avec une augmentation de salaire de 10% durant l'année 1957 et une augmentation additionnelle de 5% durant 1958. Tout cela, soit le 28 décembre dernier elle offrait de prolonger la présente convention pour une période fixe et d'accorder une augmentation de salaire de 10%. Au début du mois, le conciliateur du ministère du Travail suggéra aux deux parties et au syndicat de signer une convention d'un an à compter du 1er janvier avec une augmentation de salaire de 10% et une clause permettant au Syndicat la récupération des négociations en tout temps durant la durée de cette convention sur les questions de salaire, retenue syndicale, ancienneté et promotion, procédure de grief ainsi que la durée de la convention." M. Campbell a



M. S. GAGNÉ, de Price Brothers & Compagnie, Riverbend, gagnant d'un prix d'ingénieur offert par la Pulp & Paper Magazine of Canada, reçoit un certificat des mains de M. J.-N. Stephenson, directeur de cette publication. La cérémonie eut lieu lors du 43e congrès annuel de la section technique de l'Association canadienne de la pulpe et du papier, tenu à l'hôtel Sheraton-Mount-Royal, à Montréal, vendredi le 26 janvier. M. Gagné est assis à ce congrès, qui avait pour but de favoriser les dernières données de la science à la fabrication du papier et de la

Concert de gala ce soir à Jonquière

JONQUIÈRE (DNC) — La fanfare de Jonquière donnera un grand concert de gala, demain soir, au nouveau couvent du Mont-Carmel, rue Pelletier, dans la paroisse de St-Donat. Ce concert sera sous l'habile direction de son chef, M. Robert Singfield. Ce concert débutera à 8 h. Le programme sera le suivant:



S.H. le maire Paul Levasseur, d'Alma, entouré des membres du conseil de ville, appose sa signature au bas de la première convention de deux ans, signée dans la région pour les employés municipaux. On remarque également les officiers du Syndicat des employés municipaux et leur président, M. Jean-Pierre Tremblay; M. Roch Tremblay, agent d'affaires des Syndicats ainsi que M. René Perron, représentant la Fédération des Employés Municipaux.

La ville d'Alma accorde \$30,000 d'augmentation à ses employés

Le conseil de ville d'Alma a accordé une augmentation de salaires de \$30,000 aux employés municipaux, ce qui représente une augmentation de 15 cents l'heure. La nouvelle convention, qui a été signée mercredi soir, accorde aux employés municipaux, pour une période de deux ans, en plus des augmentations de salaires, plusieurs bénéfices sociaux, congés et autres. Cette convention de deux ans, la première signée dans la région, accorde une augmentation de 5 cents l'heure pour la première année et une augmentation de 10 cents pour la deuxième année.

nières semaines. Les deux parties ont été venues à une entente au cours des négociations qui ont été faites dans l'esprit le plus cordial et qui ont démontré, sans aucun équivoque, le bel esprit de coopération qui règne entre le conseil de ville d'Alma et les employés municipaux.

La nouvelle convention a été signée par S. H. le maire Paul Levasseur, au nom de la ville d'Alma et par MM. Roch Tremblay, agent d'affaires des syndicats Nationaux; Jean-Pierre Tremblay, président du Syndicat des employés municipaux; et René Perron, représentant de la Fédération des employés municipaux, au nom du Syndicat.

La signature de la nouvelle convention a eu lieu dans la salle du conseil, en présence de S. H. le maire et des échevins, des représentants du Syndicat et d'un grand nombre d'employés de la municipalité. A l'ouverture de la séance, M. René Perron a tenu à féliciter M. Levasseur pour avoir obtenu une légère augmentation pour la première année, ce qui aurait eu pour effet de changer seulement la modalité du paiement de 15 sous d'augmentation répartis sur les deux années.

Comité d'organisation du congrès provincial des Ch. de Commerce

Un comité groupant un représentant de chaque Chambre de Commerce de la région Saguenay-Lac-St-Jean sera formé pour organiser le congrès provincial des Chambres de Commerce qui se tiendra à Chicoutimi les 25, 26 et 27 septembre prochain.

MM. Louis Bédard administrateur régional et Rodolphe Lefebvre, maire de St-Félicien et président de la Chambre de Commerce locale, ont été chargés de la formation de ce comité qui se tiendra en relation avec le secrétariat provincial. Chaque Chambre de la région sera représentée au sein de ce comité.

M. Marcel Robidat, chef du secrétariat provincial viendra à Chicoutimi en mars prochain pour jeter les premiers jalons de ce congrès qui groupera plus de 500 personnes.

Au conseil de ville de Saint-Félicien

St-Félicien (DNC) — Lors de sa dernière réunion, le Conseil de ville prenait connaissance de la proposition d'un site en vue de la construction d'un école supérieure. Les échevins toutefois n'ont pris aucune décision en ce sens, et ont reporté le projet à une étude plus approfondie.

On sait que les opinions sont partagées, relativement à cette future construction, et que les jugements portés doivent avoir une consolidation sérieuse, en vue de satisfaire tous les contribuables. La ville selon toute prévision fera sous peu l'acquisition d'une auto-patrouille, en vue de venir à la rescousse de la police municipale. La voiture en question serait munie d'appareils de communication qui la relierait constamment aux divers départements de la ville, en cas d'urgence. La question en a été étudiée au cours de la séance, lundi, et il n'y a plus que les résultats à éclore.

Aide aux aveugles

VICTORIA (PC) — Le capitaine M.C. Robinson de Vancouver, directeur de l'Institut national pour les aveugles, annonce que cet organisme demandera au gouvernement fédéral au cours de la session actuelle d'accorder une allocation à un quelconque 15,000 aveugles du Canada. Le capitaine Robinson a signalé que les anciens combattants atteints de cécité reçoivent une allocation spéciale mais que les civils n'ont aucune aide financière.

Réponse aux questions des lecteurs de cette page

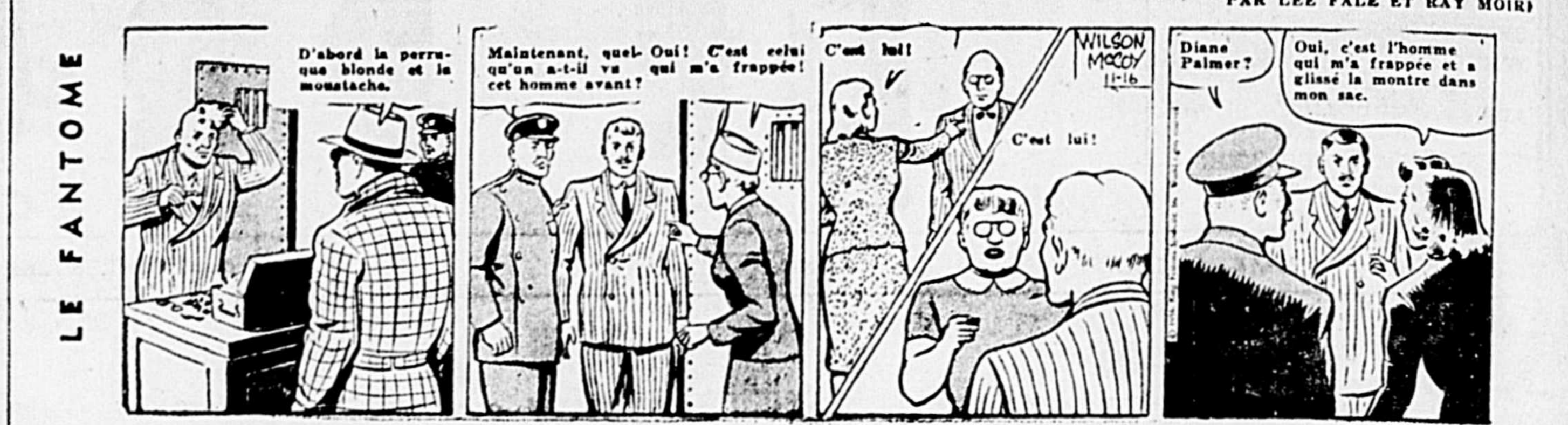
Notre journal continue cette année la publication d'informations sur la construction. C'est un service que nous sommes heureux de mettre aux mains de nos lecteurs à une période où beaucoup d'entre eux songent à se construire.

Cette page pourra apporter des informations précieuses non seulement aux futurs propriétaires et aux propriétaires actuels, mais même aux petits entrepreneurs qui n'ont pas toujours les moyens d'avoir des spécialistes à leur service.

Nous invitons donc nos lecteurs, qui ont des problèmes de construction, à nous les soumettre. Nous nous ferons un plaisir soit de leur répondre nous-mêmes, soit de référer leur question à des spécialistes ou à celui des annonceurs de cette page qui pourra le mieux les renseigner.

Lorsque nous référerons des questions à l'un ou l'autre de nos annonceurs, il va sans dire que celui qui nous adresse une question n'encourt la moindre obligation. Libre à lui, s'il le juge bon, d'encourager celui qui aura fourni les informations demandées.

Les réponses aux questions seront publiées dans cette page à moins d'une demande contraire de notre correspondant. Nous publierons uniquement la question et la réponse, sans donner aucun nom, cela dans le but de fournir le plus d'informations possibles.



Projets et travaux de construction dans la région

Port-Alfred, (Chicoutimi) Projeté résidence \$20,000. Prop. Laurent Bouchard, Ave du Port, P.-Alfred.

St-Joseph d'Alma: Projeté école. Prop. Les Frères Maristes, sur lière rue, Iberville.

Alma, Qué. Plans ont été préparés agrandir et altérer l'intérieur d'une banque Prop. Banque Montréal, 119 rue St-Jacques Ouest, Montréal, architectes: Walkers et Tessier, 1075, rue Vincent Massey, Québec.

Chicoutimi, Qué. (rue Henri Bourassa) Travaux commencés logement \$10,000. Prop. Gustave Morin, 648, Ave Lafontaine; (1077 rue St-

Paul) réparation à résidence \$6,000. Prop. Léonce Tremblay (Ernest) 902, Ave Nio, Chicoutimi; (236 Lamarche) amélioration à salle de vente et atelier; \$4,000. Prop. Léo Tremblay, 128, ouest rue Price, Chicoutimi; (Amélioration à atelier \$50,000. Prop. Alphonse Girard et Fils Ltée., 155, est rue Racine, Chicoutimi. Ent. Gén. J.-Euclide Perron Ltée., 37, est rue Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Port-Alfred, réparation à résidence perte incendie \$3,000. Prop. Ernest Girard, rue Prince-Albert, P.-Alfred.

MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTALEMENT

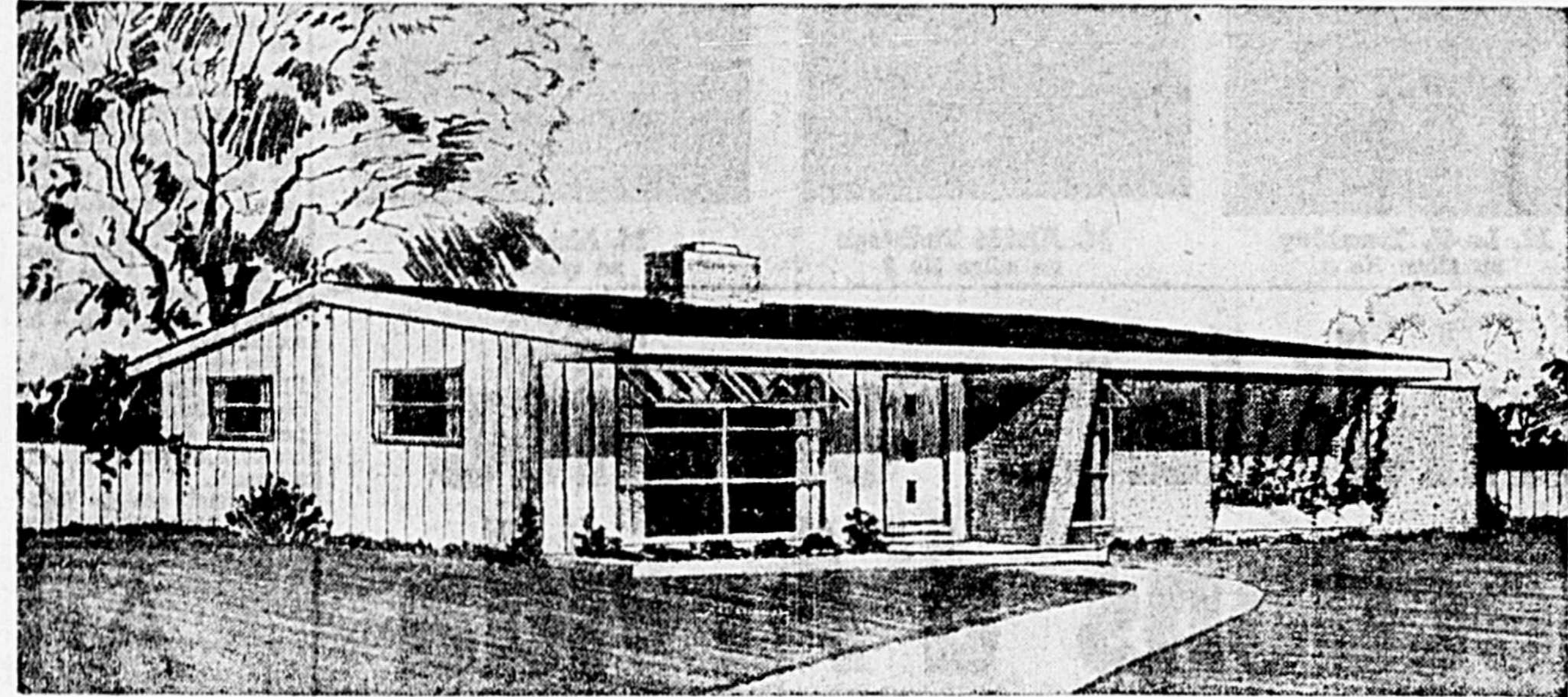
1 — Tumeur gazeuse du cou, en communication avec la trachée.
2 — Prendre une expression de gaieté.
3 — Ville de Chaldée.
4 — Qui peut être déterminé avec précision.
5 — Dans — Inflammation des synoviales du poignet — Enlève.

VERTICALEMENT

5 — Essai, fait l'expérience — De l'estonie.
6 — Genre de myriapodes — Cube à l'ouest (renverse).
7 — Mouvement circulaire — Entier.
8 — Ouvrier qui aiguise les outils et les ustensiles tranchants ou aigus.
9 — Ornement en forme d'oeuf — Pointant au goût.
10 — Négation — Diphongue.
11 — Qui renouveau.

Solution du problème d'hier

P	E	T	R	O	L	I	F	E	R	E
I	N	R	I	O	P	I	S			
S	C	O	R	S	O	N	E	R	E	
T	O	J	E	N	S	E	N	E		
O	R	S	N	E	P	I	N			
N	E	S	T	O	R	E	N	T		
N	I	R	E	A	R	D	J	E		
E	S	A	P	A	R	R				
R	O	C	H	A	I	N	E			
S	U	E	S	O	C	S	E			
T	E	R	R	E	L	E	S	E		



LES PLANCHERS DE BOIS VERTICALES et la brique servent au revêtement de la maison H-254-KF. Cette petite maison, toute simple, est carrée, mais on la croirait rectangulaire, en raison des lignes horizontales basses. Il y a deux fenêtres panoramiques et une boîte à fleurs décorative en avant de la maison.

Légères et lumineuses

(Par Joan O'SULLIVAN)

L'extérieur compte par dessus tout dans l'inspiration des maisons modernes. Voilà pourquoi les fenêtres panoramiques sont si populaires. Elles embrassent le paysage et le font comme entrer à l'intérieur.

Les deux maisons que nous présentons aujourd'hui mettent en évidence ces larges fenêtres qui rendent les maisons légères et lumineuses.

Deux fenêtres panoramiques

Le plan H-254-KF est celui d'une attrayante petite maison; elle est presque carrée, bien qu'elle paraisse plus longue que large, par suite de la disposition des lignes horizontales, qui sont très basses sur la façade.

Il y a deux fenêtres panoramiques sur la façade, l'une dans la salle de séjour et l'autre dans la petite salle à manger.

Le plan intérieur est très net: la salle de séjour à gauche, en entrant, et la cuisine avec la petite salle à manger, à droite. En arrière de celle-ci, une salle d'utilités, renfermant les équipements de buanderie et de chauffage et communiquant avec l'extérieur par une porte latérale.

Trois chambres à coucher

Tout l'arrière de la maison est réservé aux chambres à coucher.

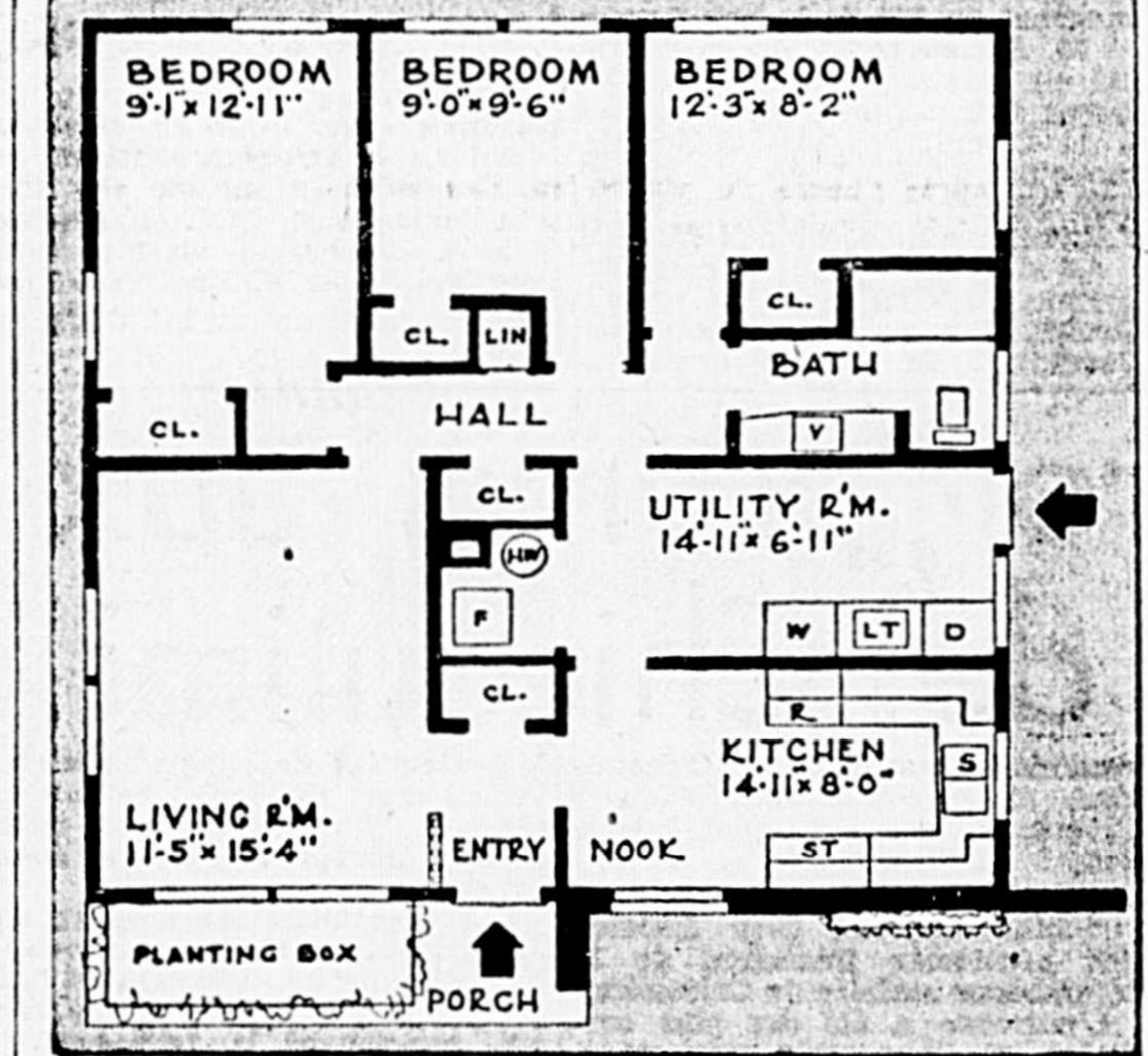
Ce modèle mesure 11,182 pieds cubes. La maison H-209-KF a plusieurs grandes fenêtres. On peut voir une fenêtre panoramique à gauche de l'entrée. Celles qui font les coins avant de la cuisine sont à multiples carreaux, dont l'aspect est très décoratif.

Un petit vestibule

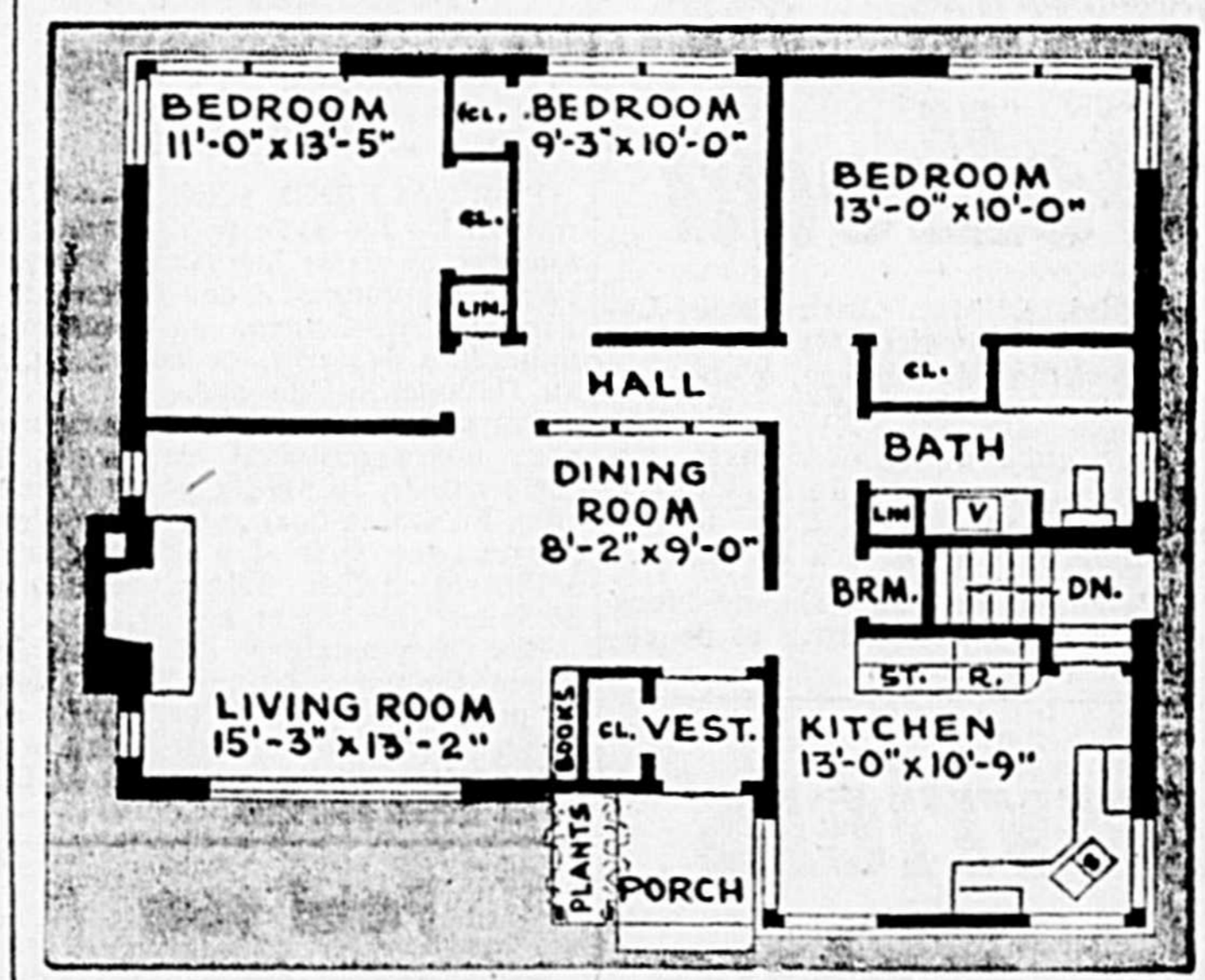
En entrant, on se trouve dans un petit vestibule, d'où l'on accède à la salle à manger, qui fait elle-même corps avec la salle de séjour. En plus de la grande fenêtre panoramique de la façade, la salle de séjour a deux petites fenêtres qui flanquent le foyer et qui enjolivent le mur latéral.

Les chambres à coucher sont en arrière, de même que la salle de bain. Un cabinet de toilette peut être aménagé dans le soubassement, où l'on descend par un escalier situé en arrière de la cuisine.

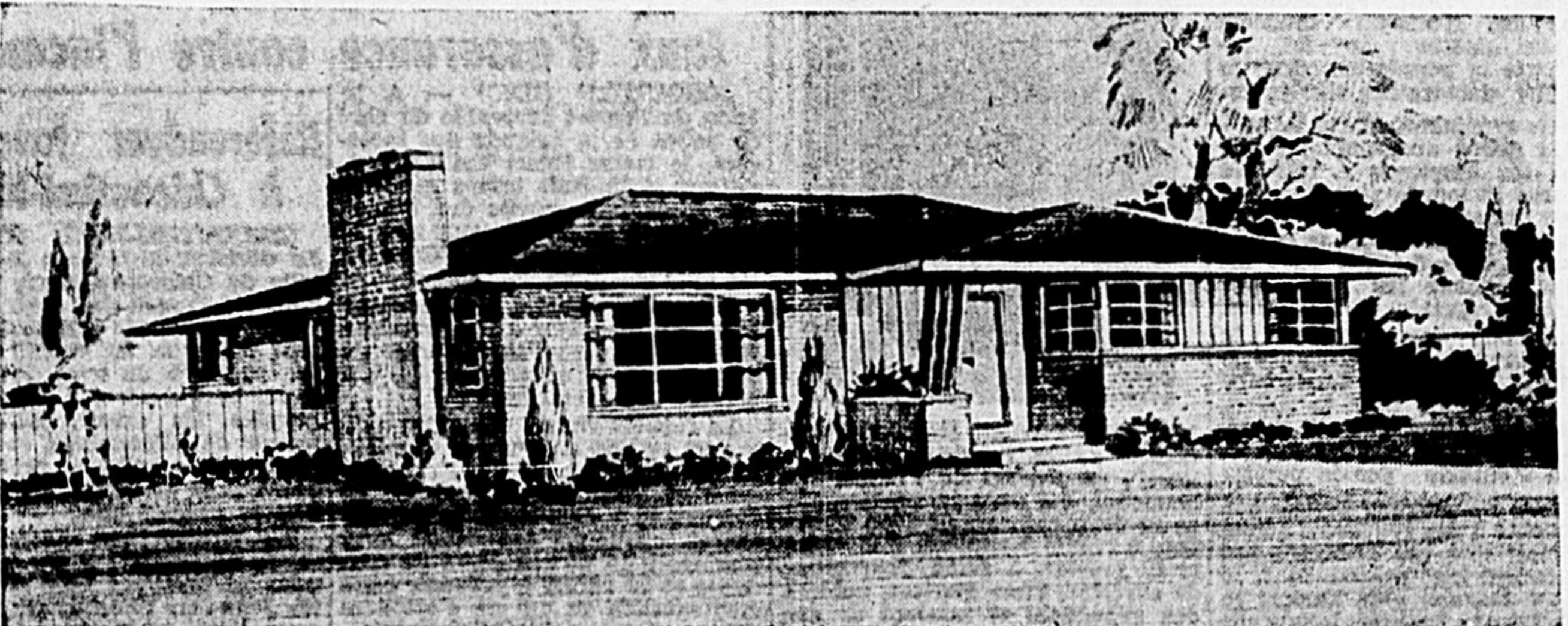
Dans la cuisine, il y a de l'espace pour une table à déjeuner. L'évier s'étend sous les fenêtres du coin droit, tandis que le poêle et le réfrigérateur occupent le coin opposé. La maison H-209-KF a 21,158 pieds cubes.



IL N'Y A PAS D'ESPACE PERDU dans ce plain-pied, qui comprend trois chambres à coucher, une salle de bain, une salle de séjour, une salle d'utilité et la cuisine.



UNE GRANDE PIÈCE pour la salle de séjour et la salle à manger occupe tout l'avant gauche de ce modèle et il y a un petit espace pour la table de goûter dans la cuisine. Les chambres à coucher sont à l'arrière de la maison.



LE TOIT EN RELIEF de la maison H-209-KF abrite l'entrée, protégeant les fenêtres et le balcon. La fenêtre panoramique de la salle de séjour et les fenêtres de la cuisine sont à multiples carreaux. Le treillis du balcon et la boîte à fleurs en brique donnent du coloris à l'extérieur.

"Détailants" plutôt que "marchands détaillants"

A sa dernière réunion, le Conseil régional patronal du Saguenay a résolu de faire part aux associations qui lui sont affiliées et aux organismes intéressés de la décision prise touchant la restructuration de certains termes utilisés à tout dans les affaires.

C'est ainsi qu'à l'avenir au lieu d'employer les mots marchands détaillants, (ce qui est un pléonasse et un anglicisme), l'on devra dire tout simplement les détaillants.

En 1836, l'Association nationale des détaillants fut incorporée à Ottawa sous la raison sociale de Retail Merchants Association of Canada.

Par la suite, dans la province de Québec l'on a traduit textuellement par les mots "marchands détaillants".

Le Conseil régional patronal du Saguenay recourra avec reconnaissance toutes les suggestions qui lui seront faites touchant les corrections qui s'imposent dans les termes employés dans les affaires.

Le nombre des taxis est jugé trop élevé à Jonquière-Kénogami

Les propriétaires de taxi de Jonquière et Kénogami tenaient lundi dernier une assemblée très intéressante sous la présidence de M. Louis Gilbert.

Après avoir étudié la question du nombre des taxis en regard des services exigés d'eux par la population l'on vint à la conclusion qu'il y en a trop.

Il est vrai que la population augmente mais la vente des automobiles s'effectue à un rythme pas grand enore de sorte que la diminution des permis de taxi dans Jonquière est considérée comme justifiable.

Il fut résolu de faire un travail concerté dans la région et dans la province pour que soit réduite la taxe de vente sur les taxis qui ne saurait être considérée comme des voitures de luxe puisqu'elles sont affectées à un service public.

Cours de langues pour les réfugiés hongrois à Arvida

Arvida (DNCF) — Les cours de langues ont déjà débuté pour les immigrés hongrois de la cité d'Arvida. Cette nouvelle nous a été communiquée par M. Claude Desjardins, président du Comité d'aide aux Hongrois de cette ville.

Les langues que ces immigrés apprennent sont évidemment le français et l'anglais, au choix des intéressés. C'est là le premier pas positif vers l'adoption de ces immigrés qui deviendront avec les années, des canadiens.

Les cours sont donnés au Centre récréatif d'Arvida entre 5 heures et 7 heures de l'après-midi. Les professeurs de langues sont, pour le moment: MM. Etienne Azekely et Goerge Balas.

LA MAGIE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE PAR RADIATION

Glassheat

Vous pouvez désormais profiter de ce système de chauffage le plus moderne et le plus efficace du monde — GLASSHEAT. Jamais de saleté, de bruit, d'odeurs, de radiateurs, de fournaises, de moteurs, de tuyaux, plus de combustible à emmagasiner dans la cave.

GLASSHEAT est si étonnant — si extraordinairement moderne — que vous ne pouvez y croire — à moins de l'avoir vu!

Renseignez-vous aujourd'hui chez

Typhoïde

HALIFAX (PC) — Un marin, préposé à la distribution des vivres à bord du paquebot Italien Vulcania, est actuellement en quarantaine à New York. Atteint de fièvre typhoïde, il aurait fait contracter cette maladie à des passagers de ce navire. On rapporte que huit de ces passagers qui se sont établis au Canada depuis l'arrivée du navire le 4 décembre, souffrent ac-

DESFORGES & FILS, LTÉE

Distributeurs exclusifs
GROS et DETAIL
300 Ste-Anne - Tél.: LI-3-1559
CHICOUTIMI

NOS REPRESENTANTS
 Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
 CHICOUTIMI — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
 JONQUIERE-KENOGAMI et ARVIDA:
 Lauréat Perron, 102, St Wilfrid Laurier — Tél.: LI 7-3285
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
 Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714

LE PROGRES

DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 26 JANVIER, 1957

NOTRE REDACTION
 CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain
 Tél.: LI 3-3484
 ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO 3-2383
 ARVIDA: Roger Boivin, 241 rue Labrecque — Tél.: LI 3-8472
 et Jacques Fortin, 300 Labrecque — Tél.: LI 3-3777
 ST-FELICIEN: Rolande Potvin

Dag Hammarskjöld échoue au Moyen-Orient

\$9,000,000 prévus pour ...

Le transport au pays de 28,000 réfugiés hongrois

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Immigration a déclaré que le gouvernement fédéral s'est engagé à recevoir de 25,000 à 28,000 réfugiés hongrois au Canada.
 Cela signifie, a précisé M. Pickersgill aux Communes, que le Canada a consenti à recevoir d'un sixième à un septième des 170,000 Hongrois qui ont fui leur pays.
 A ce jour, 9,913 Hongrois sont déjà arrivés au pays; à la fin de février, le nombre aura atteint 15,000. Il a ajouté que 13,000 autres arriveront au Canada après le 1er mars. Il se peut que d'autres Hongrois arrivent par la suite.
 Nous avons l'intention d'accueillir ces gens tant qu'ils voudront venir ici, et il semble que nous pouvons les héberger et, en temps raisonnable, leur trouver du travail.
 "Nous allons les accueillir aussi rapidement qu'il nous paraîtra possible de les absorber... Je pense qu'il serait imprudent de conclure des arrangements rapides trop à l'avance."

Coût du transport
 M. Pickersgill a donné ces éclaircissements au cours de l'examen

A CJMT

Samedi

8.00 a.m. Les Amis de Charlotte
 9.30 a.m. Pour mieux vous servir
 9.50 a.m. A votre service
 10.00 a.m. Le Marathon des écoles
 10.45 a.m. L'Ami Pierre

Dimanche

10.00 Grand'Messe
 11.45 p.m. Le Vieil Synagogue
 1.15 p.m. Mme Patena présente...
 8.00 p.m. Tambour Battant
 8.00 p.m. à 4.00 p.m. Hockey
 8.00 p.m. Bridage: Shawinigan
 8.00 p.m. Hurling bleu (Radio-Info-116)

Lundi

6.15 a.m. Le Café Bont
 9.10 a.m. Pour mieux vous servir
 9.30 a.m. La Marjolaine
 10.00 a.m. Service de Placement
 10.15 a.m. Gaité
 10.30 a.m. Mélodie Stop

SERVICE et REPARATION de TELEVISION sur tous les appareils

CKRS-TV

SAMEDI 26 JANVIER

2.00 Mire et 400 cycles
 3.30 Fon Fon
 4.30 Concert pour la Jeunesse
 5.30 T. à votre service
 6.00 Beau Temps
 6.35 Ca se passe à CKRS-TV
 6.40 Les sports
 6.45 Nouvelles locales
 6.50 Les actualités filmées
 7.00 Ken Griffin à la console
 7.15 Prudence sur nos routes
 7.30 Exploits et dangers
 7.45 Quelles nouvelles
 8.00 Aventures
 8.30 Chacun son métier
 9.00 Mystères et aventures
 9.30 Cinéma chez-soi
 "Le Buis"
 11.00 Ciné-félicité
 11.15 Nouvelles anglaises
 11.25 Fin des émissions

DIMANCHE 27 JANVIER

2.00 Mire et 400 cycles
 3.35 Ce soir à CKRS-TV
 5.00 Passe-Partout
 "Alfred J."
 5.30 Faux Vives
 6.00 Pepinot
 6.30 Les Traxvux et les Jours
 7.00 Roland et Lettres
 7.30 La cité des champs
 8.00 Musée Hall
 8.30 Les nouvelles
 9.30 Théâtre Populaire
 "Pardonnez-leur"
 10.30 Pêche et pêche
 11.00 Fin des émissions

LUNDI 28 JANVIER

4.30 Propos culinaires
 5.00 La Vie qui Bat
 6.30 Kino
 6.00 Dessins animés
 6.15 Film
 6.30 Intermède
 6.35 Ce soir à CKRS-TV
 6.40 Nouvelles locales
 6.45 Les actualités filmées
 7.00 Entrée
 7.10 Intermède
 7.15 Koris Pandit
 7.30 Invitation à Pélagos
 7.45 Roland et Lettres
 8.00 Les belles histoires des Pays-d'en-Haut
 8.30 La Rigolette
 9.00 Forêt Oubliée
 9.30 Théâtre Colgate
 10.00 Lutte du Texas
 11.00 Ciné-félicité
 11.15 Les idées en marche
 11.45 Nouvelles anglaises
 11.55 Fin des émissions

Service audio et nuit
FONG Radio et TV Service
 305 Riverin
 Tél.: LI-3-6051
 CHICOUTIMI

des crédits supplémentaires de \$9,000,000 pour l'exercice 1956-57, crédits nécessaires au financement du transport des Hongrois. Le ministre a cependant ajouté que le coût total et définitif du transport des Hongrois au Canada sera sensiblement plus élevé que \$9,000,000.
 M. Davie Fulton, conservateur-prosévérant de Kamloops, a déclaré que son parti approuve cette dépense, mais il souhaiterait que le ministre assume davantage la responsabilité de la réception, de l'établissement et de l'éducation des Hongrois.
 Le député s'est dit d'avis, en outre, que le mouvement des Hongrois vers le Canada devrait être considéré comme une "opération d'urgence". Si le ministre acceptait une plus grande responsabilité pour ce qui est des soins accordés aux Hongrois jusqu'à ce qu'ils trouvent du travail, le mouvement serait accéléré.

Centres fédéraux
 Le Canada, a-t-il dit, devrait accueillir dès que possible tous les Hongrois qu'il a consenti à recevoir. On devrait s'en occuper dans les centres fédéraux d'hébergement, où ils pourraient apprendre des notions d'anglais et de français, ainsi que se familiariser avec les aspects de la vie canadienne.
 M. Clarie Gillis, socialiste de Cape Breton Sud, a déclaré que la population, dans plusieurs secteurs du Canada, mettaient en doute l'opportunité de lancer à la fois un si grand nombre de Hongrois sur le marché du travail.
 M. Gillis n'établit pas la distinction entre un "réfugié des provinces atlantiques et un réfugié de guerre: l'un peut souffrir de la faim autant que l'autre".
 C'est faire preuve d'imprévoyance, a-t-il dit, que d'engager plusieurs milliers de Hongrois sur le marché canadien de la main-d'oeuvre sans les soumettre à un examen médical et de sécurité. M. Pickersgill a répondu que tous les réfugiés font l'objet d'une enquête avant d'être embauchés.
 "Ne nous soucions pas le sentiment trop lointain, a dit M. Gillis, et nous blâmons pas les choses qui sont nécessaires à notre peuple".
 Au nom du Crédit social, M. F.D. Shaw a déclaré que son parti appuie pleinement le programme fédéral à l'égard des réfugiés hongrois. Le gouvernement, a-t-il rappelé, a été forcé de conclure des arrangements rapidement et en peu de temps. Il est trop tôt, a-t-il ajouté, pour que les députés formulent des critiques au sujet des mesures qu'ont été prises.
 M. Pickersgill a fait savoir que

Policiers accusés du meurtre d'un groupe arabe. — Un tribunal de Tel-Aviv entend les dépositions de témoins sur la mort d'un groupe d'ouvriers arabes rentrant en camion dans l'Etat d'Israël, après l'heure du couvre-feu. Ces ouvriers ont été abattus à la frontière par onze gendarmes israéliens, qui comparait devant le tribunal. Ben Gurion, président d'Israël, a présenté ses condoléances aux familles des victimes et il a promis que les gendarmes seraient jugés. Les ouvriers abattus n'auraient pas été au courant que le couvre-feu avait été imposé. (Photo CPC)

D'après un industriel canadien
L'affluence des capitaux étrangers est une menace

MONTREAL (PC) — M. R. M. Fowler, président de l'Association canadienne des pâtes et papiers, a déclaré vendredi au dîner annuel de l'Association qu'il ne croit pas "qu'on puisse douter de la nécessité ou de l'utilité des placements de capitaux étrangers au Canada, et je ne puis comprendre ce raisonnement à l'effet que les capitaux américains, ou de toute autre provenance étrangère, menacent notre indépendance économique."
 Commentant les divers problèmes qui découlent de la prospérité actuelle et leurs solutions possibles, M. Fowler a dit que l'un des effets secondaires de notre politique monétaire actuelle sur l'industrie des pâtes et papiers était grave. Les taux élevés d'intérêt qui sont présentement en vigueur au Canada ont attiré des capitaux étrangers considérables; l'écart entre la valeur de notre monnaie et celle du dollar américain est hors de proportion avec notre position commerciale. Il se peut, a ajouté M. Fowler, que ce développement comporte des avantages, en réduisant le prix des produits importés, mais pour les industries qui vivent d'exportations, les conséquences de cette prime artificielle et peut-être temporaire peuvent être graves.
 "Ne pourrait-on pas, demande M. Fowler, nous pas arrêter mais ralentir l'affluence des capitaux et ainsi prévenir les décalages que cause cette prime et qui sont une source d'inquiétude croissante pour l'industrie des pâtes et papiers?"
 Les pâtes et papiers
 Parlant de l'essor économique actuel, M. Fowler a dit qu'il est parfois plus facile de juger des progrès d'une industrie à la lumière de toute une période. Ainsi, a-t-il dit, la valeur brute de la production canadienne de pâtes et papiers est maintenant 2-1/2 fois ce qu'elle était en 1945, tandis que la somme brute de notre production nationale de pâte de papier est maintenant 2-1/2 fois ce qu'elle était à la fin de la guerre. L'industrie des pâtes et papiers semble donc avoir progressé plus rapidement même que le pays tout en-

Tuberculose
 MONTREAL (PC) — La Ligue antituberculeuse de Montréal a réuni, jeudi, que 3,062 des 354,634 personnes, ex a m i t i e s en 1956 avaient des taches aux poumons semblables à celles qui sont causées par la tuberculose.

PARTICIPANT A UN CONGRES DE GERANTS



Gustave Bouchard
 M. Gustave Bouchard, gérant de la succursale de Chicoutimi de la Mutual Life of Canada, est revenu de Waterloo, Ontario, où il a assisté à un congrès spécial de dix jours pour les gérants, au bureau-chef de la Compagnie.
 Le congrès avait pour but de traiter des méthodes administratives, des pratiques éducatives, et d'autres sujets concernant l'entraînement moderne de l'assurance-vie professionnelle.

A LOUER

15,000 pieds de plancher à louer pour bureau de tout genre dans notre nouvel édifice, 110 rue Racine est, Chicoutimi, légal et situé entre les magasins H. Lessard & Frères Lévesque et Thifault & Saintonge.
 Il est important de louer immédiatement, puisque nous pourrions accommoder les locataires de divisions à leurs besoins.
 Pour toutes informations appelez: LI 3-3357, Les Immeubles Murdock Ltée. Att'n de: Jacques Lefrançois.

Il ne peut obtenir le retrait des troupes israéliennes de l'Egypte

Par LLOYD McDONALD de la Presse Canadienne

NATIONS UNIES (PC) — Le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld a demandé à l'Assemblée générale, vendredi, de renouveler ses efforts pour une solution à longue échéance de la crise au Moyen-Orient.

Admettant l'échec de sa mission de faire rapport sur un retrait israélien total dans les cinq jours qu'on lui avait accordés, le secrétaire général a laissé la voie libre à toute nouvelle décision que prendra l'Assemblée, au cours des prochains jours, pour en venir à une entente sur un règlement, au moins préliminaire, de la dispute.

Soulignant que plusieurs barrières politiques et légales empêchent l'ONU d'accepter les conditions

de l'Israël pour l'évacuation du territoire égyptien, il a demandé aux deux pays impliqués d'adhérer fermement à leur entente d'armistice de 1949 comme point de départ au rétablissement de la paix dans cette région.

Les deux parties ignorent l'entente depuis longtemps. Il semble qu'il appartient maintenant à l'Assemblée de soumettre une nouvelle forme d'entente qui serait au moins acceptable aux deux parties.

Le rapport de M. Hammarskjöld a été réclamé la semaine dernière sur la base d'une résolution considérée comme un compromis. Certains groupes anti-israéliens voulaient que l'ONU ordonne un retrait sans condition, d'autres croyaient que l'Etat juif avait droit à une certaine forme de garantie qu'un tel retrait ne laisserait pas la porte

ouverte à une nouvelle agression égyptienne.

Ainsi M. Hammarskjöld confie de nouveau à l'Assemblée la tâche de prendre la prochaine décision. Les délégués, prévoyant ses conclusions, avaient entrepris une série de pourparlers privés destinés à rédiger une nouvelle résolution accordant au secrétaire général le pouvoir de prendre d'autres moyens pour en venir à une entente.

M. Pearson aurait été l'une des principales figures de la série d'entretiens privés destinés à trouver une solution. On prévoit que les délégués passeront la fin de semaine à étudier le rapport et à poursuivre leurs efforts afin de soumettre quelque chose de concret à l'Assemblée qui se réunira lundi.

Le rapport de la Commission Tremblay n'a pas été falsifié
 MONTREAL (PC) — Dans une déclaration portant leur signature, les membres de la Commission royale Tremblay affirment qu'en aucune circonstance, directement ou indirectement, le premier ministre Duplessis ni aucun membre de son gouvernement, n'a tenté d'influencer dans la préparation du rapport, dans ses conclusions ou dans ses recommandations.
 On y ajoute qu'une seule correction a été faite après l'impression du rapport, et ceci, en vue d'attribuer une citation à son auteur réel.
 M. René Hamel, leader intérimaire de l'opposition libérale, avait prétendu en Chambre, le 16 janvier dernier, que le gouvernement du Québec avait "falsifié" le rapport de la Commission. Le premier ministre Duplessis l'avait alors mis au défi de mettre son siège en jeu et s'était engagé lui-même "à quitter la politique" si on pouvait prouver que lui ou un des membres du gouvernement avait changé "un seul iota" au texte.
 Dans leur déclaration, les membres de la Commission ne font aucune allusion à ce violent échange de mots. De plus, ils affirment que leur déclaration a été faite de "leur plein gré" et sans aucune pression de la part du premier ministre, d'un membre de son gouvernement ou de toute autre personne de l'extérieur.

Il précisent que la citation qui a fait l'objet de la correction avait été attribuée à un ancien premier ministre du Canada plutôt qu'à un ancien ministre de l'Ontario.

La déclaration porte la signature du juge Thomas Tremblay, président de la Commission et ses autres membres qui sont le révérend père Richard Arès, S.J.; et MM. Paul-H. Guilmet, E. Minville, Honoré Parent et John P. Rowat.

Eminent diplomate japonais décédé

TOKYO (PA) — Mamoru Shigemitsu, le diplomate unijambiste qui a porté la reddition du Japon sur le pont du navire Missouri, est décédé vendredi à l'âge de 69 ans.
 Il fut emprisonné comme criminel de guerre — sur les instances de la Russie — mais il en sortit pour diriger son pays dans la reconstruction d'après-guerre.
 Shigemitsu est décédé d'une attaque cardiaque à sa ville de Yagawara, à 60 milles au sud-est de Tokyo.

Il fut ministre des Affaires étrangères sous le premier ministre Ichiro Hatoyama jusqu'à ce que ce dernier soit remplacé par Tanzan Ishibashi, le 21 décembre dernier. Il était aux Nations unies, le mois dernier, lorsque le Japon fut admis comme 80e pays membre.
 Il aimait porter des habits de couleurs vives. Plus qu'il ait été condamné à la plus courte sentence d'emprisonnement imposée aux criminels de guerre japonais, le souvenir de son procès lui avait laissé de la rancoeur.

Le tribunal militaire était dirigé unilatéralement par le vainqueur contre le vaincu sous le prétexte que le Japon avait commis des crimes internationaux, a-t-il écrit dans ses mémoires.
 Sa carrière
 Shigemitsu est entré aux Affaires étrangères immédiatement après l'obtention de son diplôme de l'Université de Tokyo, en 1911. Il fut envoyé en Allemagne, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis.
 Shigemitsu fut ministre en Chine des Etats-Unis et de l'Inde britannique, à Changai, lorsqu'un ralliement coréen, qui réclamait l'abolition de la domination japonaise sur la Corée, lança une bombe qui coûta à Shigemitsu, sa jambe droite.

COURS DE PROSPECTION

DU 4 MARS AU 27 MARS 1957
 COURS (160 heures) donnés à l'Université Laval, sous les auspices du Ministère des Mines de Québec, par des professeurs de la Faculté des Sciences.
 SUJETS: Prospection, géologie, minéralogie, analyse de minéraux, excursions, etc.
 CONDITIONS: \$15. Aucun examen d'admission.
 Pour renseignements supplémentaires et inscription, on est prié de s'adresser au Directeur du Département de Géologie, Faculté des Sciences, Boulevard de l'Université, Québec.
 L'inscription doit se faire avant le 28 février

Faits saillants de cette semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Le crime, étrange et stupide, de nouveau prit la vedette. Les ravages causés par des imaginations déformées ont fait les manchettes.

"Je vais te faire monter en premier parce que tu es une fille". Ces mots prononcés sur les marches d'une église, furent la sentence de mort d'une fillette de quatre ans. Carole Voyce, de Toronto, fils signifiants que cette fillette était amenée à bicyclette par un adolescent souriant. Carole avait laissé son compagnon, Johnny Auld, également âgé de quatre ans. Ce dernier devait lui aussi faire une randonnée à bicyclette après le retour de Carole. Mais elle ne revint pas. Le corps de Carole, mutilé et couvert de blessures, a été trouvé dans un ravin. Peter Woodcock, 17 ans, brillant élève d'une école privée, a été accusé de meurtre.

Outre-frontière
 Un événement aussi étrange qu'une histoire fictive, a eu son épilogue à New York lorsque "l'homme à la bombe" a été arrêté. George Metesky, 53 ans, a admis avoir déposé, depuis 1940, 32 bombes dans des édifices publics, dans l'une des plus grandes villes du monde.
 Il a déclaré qu'il voulait terroriser, mais non tuer, des gens parce qu'il croyait que la Consolidated Edison Company, l'avait frustré de certaines compensations après un an d'enquête.
 Les détectives ont tiré George du lit, à sa demeure de Waterbury, Conn., où il vivait en compagnie de ses deux vieilles sœurs.
 "George, vous savez pourquoi nous sommes ici," lui a déclaré un détectif.
 "Je ne le sais vraiment pas", répondit George.
 "Nous pensons que vous le savez," ajouta le détectif.
 "Je pense que c'est parce que vous me soupçonnez d'être l'homme à la bombe," riposta George.
 L'homme, qui causa et fit des farces avec les journalistes, a été confié à des psychiatres qui l'examineront. Une dispute se déroule sur l'attribution d'une récompense de \$25,000 offerte pour la capture de "l'homme à la bombe".

Grand Jour
 Dans la simplicité de la cérémonie d'inauguration présidentielle, Dwight D. Eisenhower a prêté le serment d'office pour un deuxième mandat. Agé de 66 ans, il est l'homme le plus âgé à entreprendre un deuxième mandat à la Maison Blanche.
 L'homme qui est connu dans le monde entier sous le sobriquet de "Ike" a parlé de la puissance américaine et a tendu la main de l'amitié au peuple russe, en déclarant:
 "Nous respectons... le peuple russe. Nous accueillons leurs progrès dans le domaine industriel et dans l'enseignement."

Général allemand
 Le gouvernement de l'Allemagne occidentale, répondant à l'invitation de l'OTAN, a nommé le lieutenant-général Hans Speidel, 59 ans, au poste de commandant des forces terrestres de l'OTAN en Europe centrale. Il succède au général Marcel-Maurice Carpentier, de France.
 Les principaux éléments du commandement du général Speidel sont la septième division militaire des Etats-Unis et l'armée britannique sur le Rhin, qui comprennent toutes deux 10 divisions. Les troupes canadiennes en Allemagne serviront aussi sous son commandement.
 Le général Speidel, militaire de carrière, a participé au complet raté d'assassinat contre Hitler, le 20 juillet 1944, et a passé le reste de la Deuxième guerre mondiale en prison. Lorsqu'à la fin de la guerre on lui a demandé les raisons de la défaite de l'Allemagne sur le front oriental, Speidel a répondu:
 "Trop de Russes et un Allemand de trop".

CHIENS PERDUS SANS COLLIER
 avec Jean Gabin
 aussi
Abbott et Costello à Hollywood
 avec Abbott et Costello
 SUJET COURT

THEATRE CAPITOLE
 CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI
 Deux excellents films
LES AMANTS DE CAPRI
 version française avec JOSEPH COTTEN et JOAN FONTAINE
 aussi
THE OPPOSITE SEX
 Cinemascope, Technicolor avec JUNE ALLYSON et ANN SHERIDAN

AUJOURD'HUI
 DIMANCHE A MERCREDI
 EN PRIMEUR
LE MYSTERE DE LA MAISON NORMAND
 avec Bob Hope et Paulette Goddard
 dans une histoire de maison hantée.
 Deux inimitables comédiens qui vous feront rire aux larmes.
 aussi

il n'y a qu'un seul Maurice CHEVALIER
 et voici son plus grand succès
J'AVAIS 7 FILLES
 en FERRARICOLOR LA PLUS BELLE ET LA PLUS DOUCE DES COMEDIES
 Nouvelles d'Actualité.

CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI A MERCREDI
 Programme double français en couleurs
TOUS EN SCENE
 version française musicale en couleurs de "Band Wagon" avec Fred Astaire et Cyd Charisse (112 minutes) 3h. p.m., 8h. 30 p.m., aussi
VACANCES A VENISE
 version française en couleurs de "Summertime" avec Kathryn Haysburn et Rossano Brazzi (97 minutes) 3h. p.m., 8h. 30 p.m., aussi
 Lundi soir FOTO-NITE à 8 h. 15

CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3469

AUJOURD'HUI A MARDI
 Grand film en primeur
CHIENS PERDUS SANS COLLIER
 avec Jean Gabin
 aussi
Abbott et Costello à Hollywood
 avec Abbott et Costello
 SUJET COURT

THEATRE IMPERIAL
 CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3469

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.

CHICOUTIMI, SAMEDI, 26 JANVIER, 1957

Emouvante cérémonie à la Baie Des vêtements remis aux réfugiés hongrois

PORT-ALFRED (DNC) — M. N. Terence a exprimé sa reconnaissance au nom de ses compatriotes réfugiés, mardi soir à l'hôtel Godmaire, de Port-Alfred, en réponse aux différentes allocutions qui furent prononcées à l'occasion de la remise de vêtements par la Chambre de Commerce de Port-Alfred à quatre réfugiés hongrois qui ont été accueillis dans les villes de Port-Alfred et Bagotville.

Outre M. Terence, qui exerce son métier de barbier à la base du C.A.R.C. de Bagotville, et qui est le protégé de M. Aurélien Proulx, un couple, et Mme Michèle Pal, a été accepté par M. et Mme Godmaire propriétaires de l'Hôtel Godmaire de Port-Alfred, tandis que le quatrième a été adopté par M. et Mme Patrick Gobeil, de Bagotville.

La soirée a été très émouvante mais elle l'a été d'une façon plus particulière lorsque les quatre réfugiés se sont levés pour chanter l'hymne national de la Hongrie. Toute l'assistance s'est également levée à leur suite, et plusieurs personnes ont été profondément impressionnées par toute la mélancolie qui se dégageait de ce chant.

Grâce aux services d'un aviateur stationné à la base du C.A.R.C. de Bagotville, M. S. Selmenel, qui agissait comme interprète, étant lui-même Hongrois, les échanges de conversations ont été grandement facilités.

Le secrétaire de la Chambre de Port-Alfred, M. Thomas-Eugène Simard, avait préparé pour chaque réfugié un message rédigé en hongrois, qui a été lu par l'interprète. Voici le texte de cette lettre: "Au nom de monsieur le président et des membres de la Chambre de Commerce de Port-Alfred, j'ai le plaisir de vous adresser ces vêtements qui ont été remis à votre nouvelle patrie d'adoption, soit un séjour où vous trouverez, en profusion, du travail, de la sympathie agissante, et beaucoup d'affection dans les moments où la nostalgie de votre pays, l'absence de vos parents et tout ce que vous avez de plus cher au monde se manifestera plus durement. Nous formons le vœu qu'un jour votre chère patrie, l'héroïque Hongrie, vous soit rendue comme vous l'avez connue et comme vous aimez y vivre. Je demande maintenant à M. Jean-Paul Tremblay, en l'absence du président de notre comité, M. Paul Rasmussen, de vous remettre, avec tout notre cœur, ces quelques vêtements, qui vous protégeront contre notre froid climat".

S. H. le maire Bergeron, qui avait tenu à assister à cette soirée, malgré une vilaine grippe, a eu des paroles heureuses et sympathiques à l'endroit des réfugiés qui ont su manifester leur appréciation aussitôt après. Soulignant que dans de telles circonstances, l'on voudrait être polyglotte pour pouvoir s'exprimer en hongrois, le maire Bergeron a déclaré que le geste posé par la Chambre de Commerce de Port-Alfred dans le but de venir en aide à nos nouveaux amis était une heureuse initiative. Le maire a ajouté qu'il n'était pas nécessaire de faire beaucoup d'efforts pour renverser les rôles afin de comprendre ce que ces personnes peuvent souffrir, nous qui vivons dans l'abondance et la prospérité à Port-Alfred. Après avoir rappelé les avertissements des autorités civiles et religieuses à l'effet que nous vivons dans un cauchemar, le maire Ernest Bergeron a transmis aux réfugiés l'assurance que tous partageaient leur peine, et il leur a recommandé de ne pas se gêner et de s'adresser aux autorités municipales et à la Chambre de Commerce s'ils avaient besoin de quelque chose. Nous ferons l'impossible pour rendre votre séjour le plus agréable, ce qui soulagera d'autant votre douleur, a dit le maire en terminant.

M. Maurice Taillefer. Dans les circonstances, celui qui a la plus lourde tâche à accomplir est bien le représentant du ministère de l'Immigration. M. Taillefer, qui dirige ce bureau à Port-Alfred, s'est acquitté de ses devoirs avec beaucoup de zèle, dévouement et compétence. M. Taillefer a remercié chaleureusement

La Chambre de Commerce de Port-Alfred pour son geste généreux et spontané et il a souhaité que cet exemple porte fruit. Au sujet de l'accueil des réfugiés hongrois, qui s'est fait avec beaucoup de charité et de compréhension, le représentant du ministère de l'Immigration a déclaré: "Si nos dirigeants politiques ont jugé bon d'accueillir dans notre pays riche et prospère des milliers de Hongrois, c'est qu'ils ont compris l'importance de secourir les peuples opprimés par le régime de Moscou. Il y a plusieurs manières de combattre le communisme, et la vérité, c'est de soutenir moralement et matériellement, et en particulier ceux qui sont l'objet de cette magnifique réunion et qui ont sacrifié, leur patrie, leur famille et leurs biens pour sauvegarder ce qu'ils ont de plus cher, leur foi, leur vie et leur liberté. Nul doute qu'ils pourront se refaire une vie heureuse et qu'au contact de gens généreux et bons comme les familles Godmaire, Gobeil et Proulx, ils oublieront à petit leur souffrance passées et qu'ils deviendront de loyaux sujets canadiens".

M. J.-A. Hudon. Le président de la Chambre de Port-Alfred a remercié tous ceux qui, de près ou de loin, ont bien voulu collaborer avec l'organisme qu'il dirige pour venir en aide aux réfugiés, et il a également remercié d'une manière spéciale les familles qui les ont accueillis avec autant de bonté et de générosité. M. l'échevin Jean-Paul Tremblay, représentant du président du comité de l'aide aux réfugiés, M. Paul Rasmussen, agissant comme maître de cérémonie.

Les autres membres du comité étaient MM. Paul Desbriens, Laurier Bolduc, Thomas-Eugène Simard, Mlle Hélène Lavoie et Mme Paul-Ernest Lavoie. Une magnifique réception offerte gracieusement par l'hôtel Godmaire a terminé cette inoubliable soirée.

Octrois accordés. Dolbeau (DNC) — Une douzaine de commissionnaires du comité Roberval ont bénéficié d'octrois gouvernementaux par l'entremise de M. Paul Spence, député provincial pour le comté de Roberval. Ces subventions se chiffrent à \$140,000.

Les autres membres des commissions qui ont bénéficié de ces octrois: Le montant a servi pour chacun des cas à combler le déficit accumulé. Commission scolaire de St-Stanislas, \$6,000; de Mistassini paroisse, \$15,000; de Gérardville, \$8,000; St-Prime, \$10,000; Mistassini ville, \$4,000; St-Ludger-de-Milot, \$5,000; Dolbeau, \$15,000; Roberval, \$25,000; Normandin, \$22,000; Rivière-au-Doré, \$16,000; St-Félicien, \$9,000 et Notre-Dame-de-Lorette, \$6,000.

Vacances d'un patron payées par ses ouvriers. RICHMOND (PA) — Un manufacturier qui aime de temps à autre fermer son usine et amener tous ses employés en vacances à New York ou à Miami bénéficie aujourd'hui de leur gratitude.

M. E. Clairborne Robins, président d'une entreprise pharmaceutique de 170 employés, est parti par avion à destination d'Acapulco, Mexique. Il y passera une vacance de deux semaines, financée par son personnel.

C'est l'une des plus belles surprises de sa vie, a dit M. Robins. "Mes employés m'ont fait demander et m'ont remis une couple de chèques. L'un était tiré sur la "banque du bonheur" et me soulaît de bonnes vacances. L'autre était un vrai chèque au montant de \$4,200".

Les voyages payés par la compagnie n'étaient au début que de modestes visites à Washington. Puis, la pharmacie a défrayé des voyages à New York, frais de cinéma et de clubs de nuit compris, avant de payer aux employés des vacances à Miami au cours de l'hiver 1955.

Les employés ont décidé cette année de prendre les choses en main. Ils ont remis le chèque de \$4,200 à leur patron à l'occasion du 20e anniversaire de M. Robins à la présidence de la compagnie.

Production totale. La production totale de la pâte à papier en 1956 a été de 10,543,016 tonnes, comparativement à 9,967,641 en 1955. Les exportations ont atteint 2,388,484 tonnes, comparativement à 2,368,420.

La production de papier-journal a été de 6,468,815 tonnes, comparativement à 6,190,647 en 1955; les exportations de papier-journal ont atteint 5,971,892 tonnes en 1956 et 5,805,113 en 1955.

M. Fowler s'est dit d'avis que la production du papier-journal en 1956 avait été marquée par la réussite des exploitants à accroître la production et à répondre aux besoins accrus des clients.

Dès le début de 1956, a-t-il expliqué, les producteurs ont fait face à une augmentation subite de la consommation américaine, de huit pour cent, augmentation que personne ne prévoyait, les éditeurs n'ont plus".

Par l'addition de nouvelles machines et par l'amélioration des machines qui existaient déjà, les producteurs ont pu maintenir la production de cinq pour cent par rapport à 1955 et, à la fin de 1956, avaient enlevé la pénurie causée par l'accroissement de la consommation américaine. Ainsi, les stocks de papier-journal aux Etats-Unis avaient repris leurs volumes normaux.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

OTTAWA (PC) — Deux des quatre bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, a annoncé aujourd'hui M. Ralph Campney aux Communes.

Le ministre de la Défense a aussi annoncé qu'un troisième régiment blindé sera ajouté à l'Armée canadienne. Il s'agit d'un exemple de deux présentes unités blindées du pays, les Royal Canadian Dragoons du Camp Petawawa, Ont., et le Lord Strathcona's Horse, de Calgary. Les deux unités possèdent des chars d'assaut Centurion.

M. Campney a dit que le régiment sera formé en puisant dans la milice et il espère annoncer le nom du nouveau régiment sous peu.

Le ministre répondit à des questions de M. Douglas Harkness, député conservateur de Calgary-sud. Le député a fait allusion à une dépêche de la Presse Canadienne publiée jeudi et disant que l'Armée projetait de dissoudre deux bataillons d'infanterie et d'établir un nouveau régiment blindé, comme premier pas dans une vaste réorganisation pour s'adapter aux conditions de l'ère atomique.

Les Canadiens Guards. M. Campney a dit que les 3e et 4e bataillons du régiment des Canadiens Guards seront dissous, réduisant à 13 le nombre des bataillons d'infanterie dans l'Armée canadienne. L'un est de langue française et est stationné à Valcartier, près de Québec; l'autre est stationné au Camp Ipperwash, en Ontario.

Cela laisse cinq des six régiments d'infanterie avec deux bataillons chacun: les Canadian Guards, le Royal Canadian Regiment, le Princess Patricia's Canadian Light Infantry, le Queen's Own Rifles of Canada et le Black Watch. Le Royal 22e Regiment compte trois bataillons.

Subsides. OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé annonce aujourd'hui l'octroi de subsides de \$128,000 à des hôpitaux de cinq provinces. Cet argent servira à des agrandissements ou à des recherches. Un montant de \$5,850 a été accordé à l'Hôpital Grace Dart de Montréal pour effectuer des recherches concernant la tuberculose.

Grandes moyennes. TORONTO (PC) — La décision du gouvernement d'imposer des restrictions au crédit pour empêcher l'inflation équivaut pour un agriculteur à brûler sa grange pour atteindre un rat qui ne s'y trouve jamais, a déclaré jeudi soir M. Gordon Low, chef national du Crédit social. M. Low a affirmé que l'activité économique du Canada n'affiche aucune tendance inflationniste.

Club libéral. OTTAWA (PC) — Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont fondé jeudi soir, un club politique appelé King-Lapointe. On croit que c'est le premier club politique créé depuis le début de l'université, il y a 108 ans. On annonce qu'un club progressiste-conservateur est en voie de formation. D'autres suivront.

Le communiqué qu'elle a publié hier soir n'a divulgué les dates ni de l'inauguration ni de la conclusion des essais, mais il a indiqué qu'ils commencent à la fin du printemps, sur les terrains d'essai du Nevada, plus précisément à l'ouest de Las Vegas. Ces terrains ont été déjà le lieu de quatre séries précédentes d'expériences atomiques.

A faible puissance. Le communiqué précise que les tests de la nouvelle série ne dépasseront que peu de puissance, si ce n'est à l'essai de puissance, qui n'ont provoqué pas d'explosions d'une puissance supérieure à 30 kilotonnes. Un kiloton équivaut à l'énergie relâchée par l'explosion de 1,000 tonnes de trinitrotoluène.

Sachant l'inquiétude que suscite dans la population la présence des résidus atmosphériques radioactifs provenant de ces explosions atomiques expérimentales, la Commission d'énergie atomique a souligné que les essais qui auront lieu au Nevada ne seront pas à grande puissance.

En général, une explosion de "grande puissance" veut dire dans le vocabulaire de la Commission, celle d'une bombe à hydrogène, libérant autant d'énergie que 17,000,000 de tonnes de TNT.

La prochaine série portera le nom "Operation Plumbob".

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates du 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

DIMANCHE, 27 JANVIER 1957
21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) La fin du mois vous porte à réfléchir et à prendre des résolutions. Ne vous laissez pas entraîner à négliger vos obligations dominicales.
21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Les activités libres seront mieux réussies que les activités organisées. La santé sera votre plus mauvais conseiller aujourd'hui. Influences moyennes.
22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) Vous remetrez votre conscience en face de ses obligations. Vous passerez la soirée en compagnie d'amis joyeux qui vous feront oublier.
22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) Oubliez vos inquiétudes pendant vingt-quatre heures, et bâillez-vous une réserve d'énergie et de confiance pour la semaine qui s'annonce.
24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) Vous serez plus efficace si vous demeurez calme et serein qui si vous laissez vos émotions prendre le dessus. Une journée chanceuse pour tous les natifs du Lion.
24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) Vous avez la bonne fortune de rencontrer quelqu'un qui vous comprend, et vous en profitez pour lui faire part de vos projets. Votre générosité fait un heureux.
24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) En multipliant les petites attentions auprès de ceux qui vous sont chers vous contribuerez à leur bonheur et à votre réussite de la journée est à ce prix.
24 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE (Scorpion) On fait appel à votre jugement pour le règlement d'une affaire embrouillée. Vous vous révélez un conseiller sûr et désintéressé. Bonne journée.
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE (Sagittaire) La prière vous rendra le calme et la confiance dont vous avez besoin. Ne cherchez pas à détourner une conversation à votre profit, les résultats seraient désastreux.
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) Les influences planétaires sont généreuses et favorisent grandement vos projets et vos travaux en cours.
21 JANVIER AU 19 FÉVRIER (Verseau) Cherchez à édifier vos

Saturne invite les natifs du Capricorne à la prudence. Ont la faveur des astres aujourd'hui: les cordonniers, les bijoutiers et les dentistes.

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER (Verseau) Évitez les erreurs de calcul, elles vous seraient grandement préjudiciables. A la fin de la journée vous serez satisfait si vous n'avez pas perdu le temps.
20 FÉVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Vous apprenez une nouvelle étonnante. Vous avez intérêt à seconder les décisions prises par des personnes compétentes de votre entourage. Bonne semaine en perspective.
 Si vous êtes né un 28 janvier

Heureusement pour vous, il y a autant d'ordre dans vos idées que dans vos affaires. La médiocrité vous épargne. Vous nourrissez vos talents au jour le jour, c'est pourquoi ils sont si florissants. Vous êtes l'ami discret, le parent dévoué et le collaborateur sincère. On peut dire que vous êtes né sous une bonne étoile.

La voix du sage

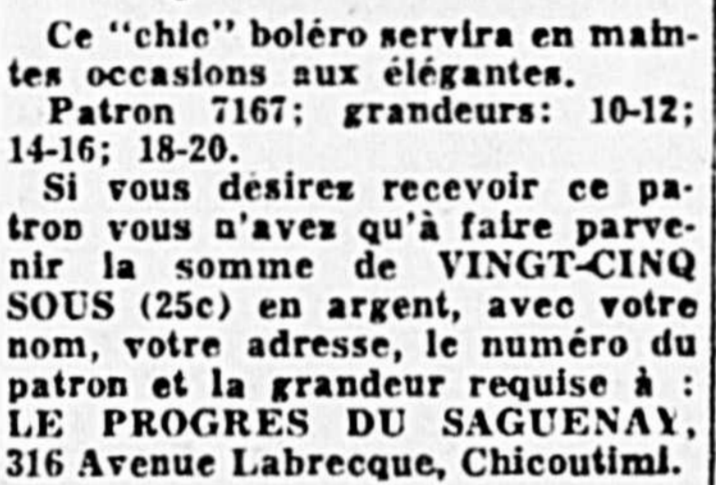
Les enfants sont de petites personnes auxquelles on défend de faire ce que faisaient les grandes personnes à leur âge.
 Gaston Vinchinsky.

BOLERO

LUNDI, 28 JANVIER
21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) Les mécaniciens, les mineurs, les fabricants d'outils et les conducteurs de véhicules sont favorisés de l'influence stimulante des planètes.
21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Vos ambitions sont avantagées, de même que vos activités régulières. Les natives de ce signe feront preuve d'une féminité exagérée qui ennuiera leurs proches.
22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) Votre initiative changera la face de la journée. Les configurations planétaires sont propices aux enfants en particulier, et à tous les dépendants.
22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) Le temps va de l'argent, il n'est pas à perdre pour personne. Vous conduisez votre barque avec plus d'habileté que d'habitude.
23 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) Sous l'influence trop stimulante du Soleil, de Saturne et d'une autre planète, l'industrie métallurgique et le commerce du bois réaliseront des affaires intéressantes.
24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) Les écrivains, les sculpteurs, les peintres, les couturiers et les décorateurs peuvent escompter sur des influences planétaires stimulantes.
24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — La vivacité impétueuse et l'entêtement sont deux extrêmes à éviter aujourd'hui.
24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) Journée où le signe des échanges, des conseils et des résolutions. Une période propice aux affaires municipales et gouvernementales.
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE (Sagittaire) Des changements s'imposent. Les voyages et les conférences des hommes d'affaires sont les activités les plus favorisées, aujourd'hui.
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) La position de

Ce "chic" boléro servira en maintes occasions aux élégantes.
 Patron 7167; retours: 10-12; 14-16; 18-20.
 Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

7167
 by Alice Brooks



LA FRAICHEUR de ce gâteau aux pêches aura une place de premier choix au dessert du midi ou du soir. Les yeux de convives révéleront toute l'appétit qu'ils auront à déguster un aussi délicieux dessert.

Que pensez-vous de la télévision?

La télévision et son flot d'images a fait irruption dans nos foyers depuis déjà plus d'un an. Nous nous attendions à ce que notre petite routine journalière soit quelque peu bouleversée. Les cinémas contribuèrent beaucoup à nous faire vivre d'une autre manière surtout au cours de nos loisirs; que le cinéma pénètre jusque dans les foyers, cette invention devait révéler non seulement aux amateurs mais à la famille entière, l'extraordinaire puissance de ce passe-temps.

Mais depuis que nos familles du Saguenay ont comme les autres des grandes villes, prient contact avec cet appareil et se sont familiarisées à sa présence, dans un coin de la maison, nous ne sommes pas sans ignorer que chacun à sa manière disserte sur ses avantages, et ses désavantages. Il va souvent même comparé étroitement sa télévision et l'écran cinématographique des cinémas.

Avant même que l'appareil soit mis sur le marché, les articles ne manquaient pas, portant et supposant tous les moments précieux de détente qu'il nous apporterait. Ils énuméraient également les ennuis dont il serait souvent la cause. Mais ce dernier item manquait d'assurance. Le temps apporta plus de précision à toutes ces suppositions.

Du plus jeune au plus vieux, tous ont été atteints. Des plaintes bien faibles se font entendre d'un peu partout et vous écoutez des phrases comme celles-ci: "Depuis que j'ai une télévision chez moi, je ne connais plus le sommeil; ou celle-ci: "Les enfants n'étudient plus, chacun à son programme." Il faut bien les laisser faire, demain que diront-ils si leurs petits compagnons parlent du programme et eux restent muets?" ou encore celle-ci du fiancé: "E-coute Louise, je ne sors pas avec une télévision, et si tu veux que je t'épouse, eh bien laisse un peu cet écran et parle-moi un peu!" Il y aura encore la maman qui elle aussi plus qu'une autre peut-être s'intéressera aux films présentés vers la fin du jour, ou à quelques autres programmes. Elle aussi biffera ses heures de sommeil dont elle a pourtant grand besoin. Elle regardera et écouterait attentive jusqu'au bout. Il arrivera comme il arrive récemment, un film qui ne prit fin qu'à minuit et quarante-cinq; les fenêtres encore toute dorées de lumière vous laisseraient deviner combien d'amateurs de télévision subissaient nombreux le prestige de l'écran.

Le lendemain si vous tendiez l'oreille inmanquablement on disait: "As-tu remarqué comme le film était long hier soir!" — "Bien sûr. — "L'histoire, c'est que quand ça commence, il faut bien écouter jusqu'au bout!"

Il y a aussi cette réflexion d'un bon monsieur qui ne manque pas de vérité: "Si, ni ma femme ni moi, ni les enfants ne peuvent profiter de cette invention moderne; je me demande ce que la télévision vient faire chez nous. Aussi bien l'installer dans la niche".

Les programmes sont distribués de manière fort satisfaisante pour les petits. De 5 h. à 9 h. les enfants raisonnables peuvent amplement bénéficier de la télévision. Entre temps une direction maternelle peut exiger une heure de liberté complète pour l'étude des leçons.

Tous, nous ne pouvons échapper à l'influence plus utile que nuisible de la télévision. A nous d'adapter notre vie à ses exigences.

RAYMONDE

Recette du jour

SALADE AUX POIRES ROSE (8 portions)

Sirop des poires et assez d'eau pour donner 2 tasses de liquide
 2 boîtes (20 onces chacune) de moitiés de poires
 2 c. à table de jus de citron
 1/4 tasse de sucre
 2 bâtonnets de cannelle
 12 gouttes de colorant rouge
 1 paquet (4 onces) de fromage-crème
 1/2 tasse de céleri haché fin
 1/2 tasse de pomme coupée en dés

Egoutter les moitiés de poires et disposer dans un grand plat peu profond. Mettre le sirop, le citron, la sauce, la cannelle et le colorant dans une casserole et laisser mijoter à découvert pendant 10 minutes. Refroidir. Verser le sirop sur les moitiés de poires et placer au réfrigérateur. Retourner fréquemment afin que la couleur soit absorbée également. Egoutter avant de servir. Défaire le fromage-crème. Ajouter le céleri et la pomme. Remplir la cavité de chaque demi-poire avec une c. à thé de ce mélange. Placer ensemble les moitiés du même fruit. Faire tenir debout sur une feuille de laitue. Garnir avec le reste du mélange de fromage-crème.

N.B. — Si désiré, faire la moitié de la recette ci-dessus avec le colorant rouge et l'autre moitié avec un colorant vert (6 gouttes) et vous aurez des poires à la menthe en remplaçant par 1/4 c. à thé d'essence de menthe les bâtonnets de cannelle.

Assemblée du Cercle d'É. D. de St-Joachim

Réunion très importante du cercle d'Économie Domestique, de St-Joachim, mardi soir à 8 h., à la salle paroissiale. Les personnes intéressées à avoir des billets peuvent s'en procurer auprès des membres du Conseil.

Partie de cartes

Il y aura partie de cartes organisée par les Dames de Ste-Anne de la paroisse St-François-Xavier à la salle St-François-Xavier, jeudi 14 février. Les personnes qui sont intéressées à avoir des billets peuvent s'en procurer auprès des membres du Conseil.

Assemblée de Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

Dimanche le 10 février prochain en la salle de l'hôtel de ville de Jonquières, à 8 h. p.m., les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de la paroisse St-Albert-le-Grand tiendront une grande assemblée.

L'artiste-invité pour la partie récréative sera "Ti-Mousse" accompagné de sa troupe.

A cette occasion seront décernés des boutons de quinze ans, à MM. Léon Harvey et Joseph-Edgar Desmeules. Les nouveaux membres qui seront initiés au cercle à cette assemblée seront MM. Hérold Tremblay, Paul Leblanc, Roger Gagnon, Paul Dumais, Lucien Bouchard, Victor Castonguay.

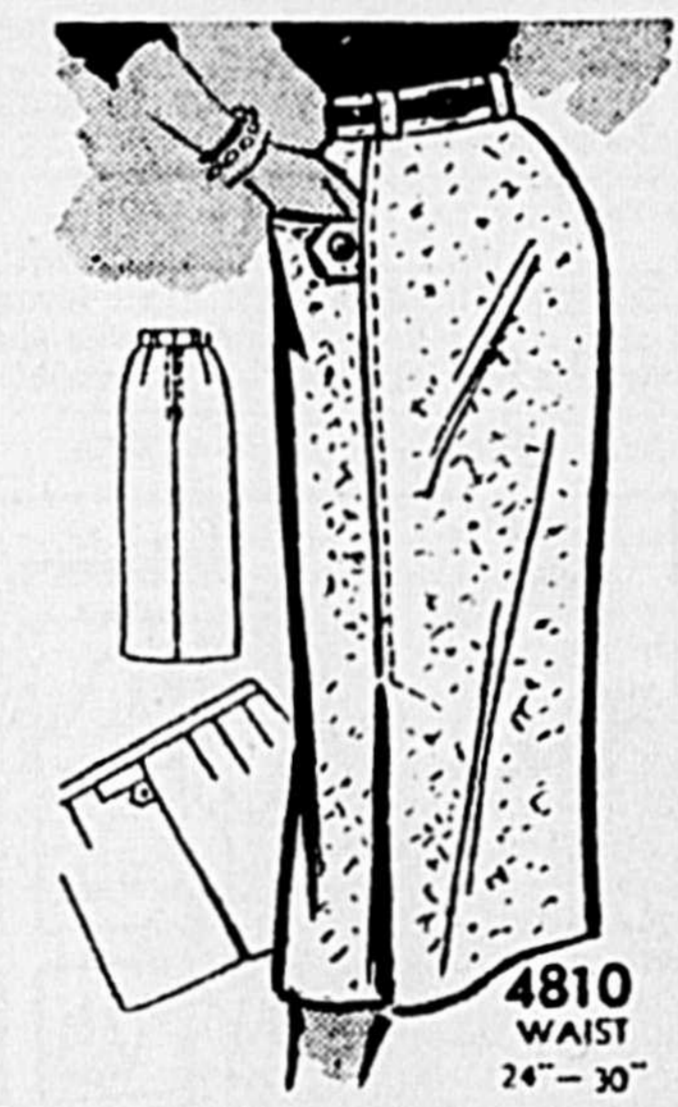
Une conférence est également inscrite au programme de la soirée.

Réunion d'enfants de Marie

Samedi, le 19 janvier dernier, les enfants de Marie de la paroisse St-Charles Borromée se sont réunies.

On procéda aux élections au cours de la soirée. Les résultats se lisent comme suit, présidente: Mlle Amanda Gauthier, réélue; vice-présidentes: Mlles Bertha Larouche et Blanche-Yvonne Gaudreault.

UNE VERGE SEULEMENT



Ce modèle de jupe dont la coupe est particulièrement réussie sera pour vous, une vraie économie, mesdames.
 Patron 4810; grandeurs de taille: 24, 25, 26, 28, 30 pouces. Toutes les grandeurs ne requièrent qu'une verge de matériel de 54 pouces chacune.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi

GORGE IRRITÉE?
PASTILLES VALDA
 ou
PASTILLES VALDAMILD
 pour les enfants et leurs mamans

CARNET SOCIAL

VA-ET-VIENT
 M. Laurence Villeneuve était de passage à St-Ambroise en fin de semaine dernière où il a assisté à un cocktail donné en son honneur.
 * * *
 M. J.-H. Potvin, est de retour à Chicoutimi-Nord, après avoir passé une quinzaine de jours en Floride.
 * * *
NAISSANCES
 Le 17 janvier, a été baptisé Joseph-Gérard-Sylvain, né le 16, fils de M. Gaston Néron et de Mme Néron, née Rose-Alma Lemay, de Desbiens, Parrain et marraine: M. et Mme Edmond-Louis Simard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Vincelas Lemay, grand-mère de l'enfant.
 * * *
 M. et madame Charles Baillet de Dolbeau ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Christine, Parrain et marraine: M. et Mme Marc Baillet grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Camille Lupien, amie de la famille.
 * * *
 Le 21 janvier a été baptisé à Dolbeau, Joseph-Fernand-Marie, né le même jour, fils de M. et madame Louis Chazotte de Girardville, Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Chazotte de Dolbeau, on-

de et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Simone Kirouack, amie de la famille.

Statistiques
 Au cours de l'année 1956 ont eu lieu dans la paroisse de Ste-Croix, 52 baptêmes, 11 mariages et 6 sépultures dont 3 d'enfants.

ANTIDOLEUR
 MAUX DE TÊTE
 DE DENTS
 RHUMES
 MALAISES FIEVREUX
 LA GRIPPE
 Calmés sereinement
 avec
ANTALGINE

Re vos prescriptions

livraison gratuite dans Chicoutimi et les environs. St-Jean-Eudes, Chicoutimi-Nord, Boulevard Talbot et Saguenayville.

remplies AVEC SOIN

SOLUTION CARDA
 SATISFACTION
 Depuis ce début d'un quart de siècle.
FOIE REINS VESSIE DIGESTION
 GROSSE BOUTEILLE 36 OZ.

Papier à lettre
 Assortiment de vellum, toile ou parchemin.
 Enveloppes Avion, pk. 0.25
 " commerciales 0.25
Waterman
 Stylo Réservoir avec 4 cartouches incassables à partir de \$3.95
Vos Cheveux
 PILOCARP, dégraisse, stimule la pousse, enlève les pellicules format de \$1.00 et \$1.75
Permanents
 Elizabeth Arden, Richard Hudnut, Tony, Fast, Louise, Toniques pour cheveux tous à l'étalage. Voyez.
Spéciaux
 Levure de Bière 12 ozs 0.39
 Polymulsion (vitamines pr enfants 16 ozs \$3.95
 Pad Electrique
 Rex-Ray \$5.95
Thermomètres
 de maison int. ou ext. \$1.25
 Lampe Soleil (Ultra-Violet) \$13.25
 Lampe Chaleur (Infra-rouge) \$3.85
 Lunettes pour lampe soleil \$1.25
 Brosses à dent de luxe Rexall 0.59
 Brosses à dentier 0.60
Pour l'extérieur
 nous payons les frais de malle sur commande de plus de \$5.00 Adressez à l'une des pharmacies ci-dessous.
 Veuillez m'envoyer les produits suivants: Prix

EN PATINS! EN SKIS! EN TRAINEAU!

RENDEZ-VOUS EN TOUTE HÂTE CHEZ SINGER

AU CARNAVAL DES AUBAINES

• Machines à coudre prises en échange
 Prix aussi bas que \$1950

• Echantillons de plancher et démonstrateurs SINGER avec garantie de machine neuve.
 Prix aussi bas que \$4950

Recherchez cette étiquette du Carnaval d'Aubaines

Vous pouvez acheter n'importe laquelle machine en toute confiance à votre Centre de Coutures Singer. La Compagnie Singer répond de chaque machine qu'elle vend.

HATEZ-VOUS — CAR LA QUANTITÉ EST LIMITÉE — A VOTRE CERCLE DE COUTURE SINGER

208 Racine Est — Chicoutimi — Tél.: LI 3-4305
 558 St-Dominique — Jonquières — Tél.: LI 2-6222
 149 Sacré-Coeur — Alma — Tél.: NO 2-2874
 149 Boul. Sacré-Coeur — St-Félicien — Tél.: 8

Pharmacie Chicoutimi
 28 EST. RUE RACINE — CHICOUTIMI
 TEL.: LI 3-1549

Pharmacie Hamel
 440 EST. RUE RACINE — CHICOUTIMI
 TEL.: LI 3-4524

POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER LI.3-4474

AGENTS DEMANDÉS

AIDERONS toute personne fiable, honnête et femme à se créer un commerce très payant, dans la vente dans son entourage...

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

DORALDINA produits de beauté réputés offre possibilité de devenir conseillère en beauté...

VOUS POUVEZ DEVENIR LE GRAND MAGASIN

VOUS POUVEZ DEVENIR LE GRAND MAGASIN. Eh oui! nous allons vous lancer dans les affaires...

\$100.00 PAR MOIS

\$100.00 PAR MOIS pour porter de légantes robes qui vous sont données comme bonus...

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COÛTE PAS UN SOU

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COÛTE PAS UN SOU le portez-vous et le montrerez-vous à vos amis?

OCCASIONS D'AFFAIRES

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE A TEMPS PARTIEL GARDEZ VOTRE EMPLOI ACTUEL

AVONS BESOIN de vendeurs agressifs

AVONS BESOIN de vendeurs agressifs pour la ville de CHICOUTIMI. Venez à domicile nos 225 nécessités...

Quelques heures libres par semaine

Quelques heures libres par semaine vous procurer un revenu régulier et assuré...

À LOUER

BIEN GRAND BUREAU, situé au meilleur coin d'affaires de la Cité de Chicoutimi...

Si vous êtes vraiment intéressé

Si vous êtes vraiment intéressé, écrivez en fournissant tous les détails vous concernant...

VENDEURS DEMANDÉS

AVEC FAMILIEN vous avez en mains tous les éléments de succès - Produits garantis conditions intéressantes...

Département "U"

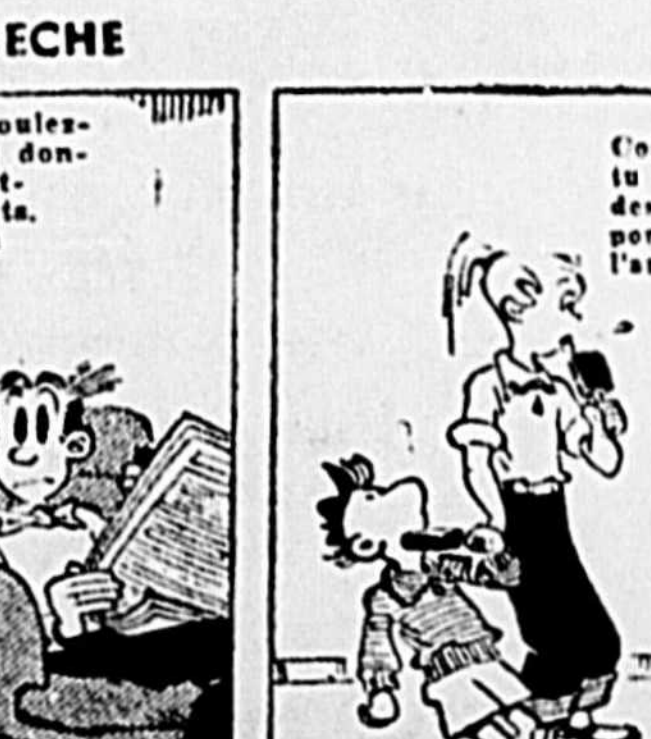
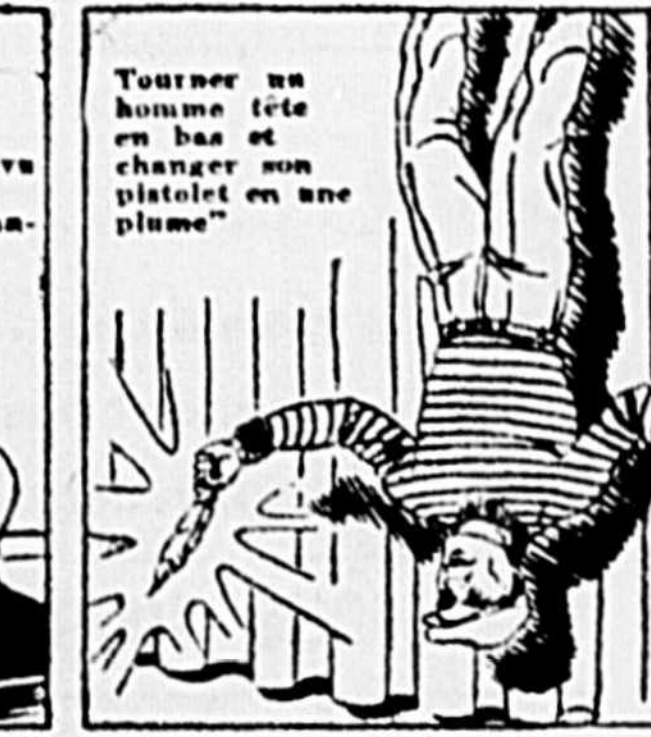
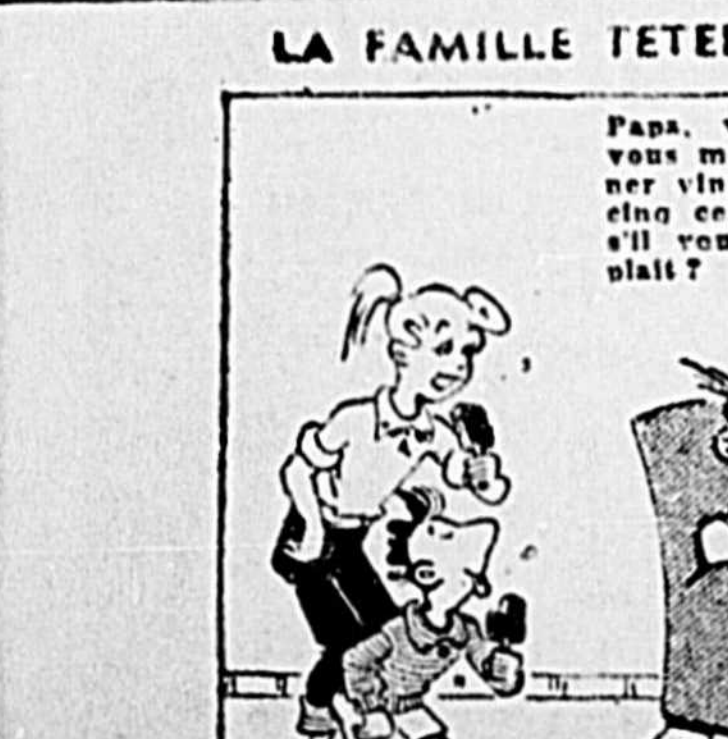
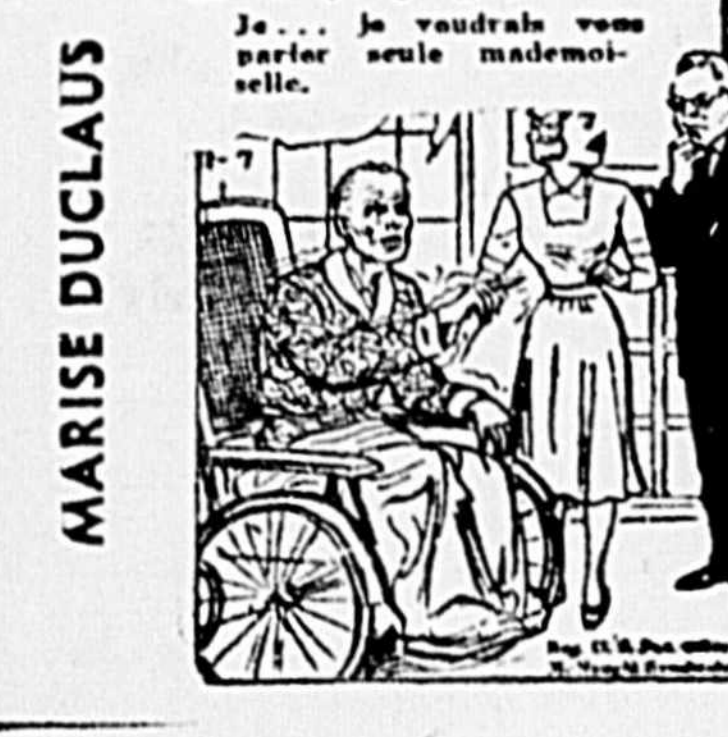
Département "U" Casier Postal 218 Chicoutimi

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT - Bon commerce Rawleigh. Expérience de la vente utile mais pas nécessaire...

Achetez Le Progrès du Saguenay de bonne heure

Achetez Le Progrès du Saguenay de bonne heure chez votre vendeur de journaux.



Version (Suite de la 1ère page) et le syndicat mentionne la clause de renouvellement automatique...

LA RETENUE SYNDICALE D'après Me Robert Auclair, la retenue syndicale fait partie des conditions de travail...

LES OFFRES DE LA COMPAGNIE Les offres de la compagnie ne sont pas des preuves de générosité...

Plus tard, au cours de l'assemblée, on prit le vote, et les syndiqués furent unanimes à refuser les offres de la compagnie...

M. ALFRED PEDNEAULT M. Alfred Pedneault, agent d'affaires et représentant de la Fédération de la métallurgie...

ARRÊTS Brassard (Chic.) 8 5 7-20 Morissette (Jonq.) 11 8 7-26

Un but de (suite de la 8ème page) bère des Saguenéens devait arrêter 20 fois...

Arvida perd (suite de la 7ème page) de Jonquières, ses deux plus proches rivaux.

Ballon-balai à (suite de la 8ème page) faisait un retour au jeu avec les gars de Paul Duval Meubles...

Echec (TAIPEH (Reuters)) Un communiqué du ministère de la Défense de la Chine nationaliste...

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR

ALCAN (Suite de la 1ère page) Une grève peut être immorale même si elle est légalement déclarée...

Défî au ballon (suite de la 7ème page) de choses au Café Doré de Québec, dimanche dernier...

Dans le domaine (suite de la 7ème page) Ind. Acceptance 17 Transfers Finance 14 Banque Royale "B" 13 Beneficial Finance 9

ALMAS BRASSARD COURTIERS EN IMMEUBLES 121 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Thérberge

HEWITT Equipement Usagé Tél: Riverside 8-7361 1125 de la Cardinière Québec Tél: 4-3517

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

LA FAMILLE TEBECHE Papa, voulez-vous me donner un petit argent?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

Arvida perd (suite de la 7ème page) de Jonquières, ses deux plus proches rivaux.

Ballon-balai à (suite de la 8ème page) faisait un retour au jeu avec les gars de Paul Duval Meubles...

Echec (TAIPEH (Reuters)) Un communiqué du ministère de la Défense de la Chine nationaliste...

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR

ALCAN (Suite de la 1ère page) Une grève peut être immorale même si elle est légalement déclarée...

Défî au ballon (suite de la 7ème page) de choses au Café Doré de Québec, dimanche dernier...

Dans le domaine (suite de la 7ème page) Ind. Acceptance 17 Transfers Finance 14 Banque Royale "B" 13 Beneficial Finance 9

ALMAS BRASSARD COURTIERS EN IMMEUBLES 121 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Thérberge

HEWITT Equipement Usagé Tél: Riverside 8-7361 1125 de la Cardinière Québec Tél: 4-3517

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

LA FAMILLE TEBECHE Papa, voulez-vous me donner un petit argent?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

Arvida perd (suite de la 7ème page) de Jonquières, ses deux plus proches rivaux.

Ballon-balai à (suite de la 8ème page) faisait un retour au jeu avec les gars de Paul Duval Meubles...

Echec (TAIPEH (Reuters)) Un communiqué du ministère de la Défense de la Chine nationaliste...

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR

ALCAN (Suite de la 1ère page) Une grève peut être immorale même si elle est légalement déclarée...

Défî au ballon (suite de la 7ème page) de choses au Café Doré de Québec, dimanche dernier...

Dans le domaine (suite de la 7ème page) Ind. Acceptance 17 Transfers Finance 14 Banque Royale "B" 13 Beneficial Finance 9

ALMAS BRASSARD COURTIERS EN IMMEUBLES 121 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Thérberge

HEWITT Equipement Usagé Tél: Riverside 8-7361 1125 de la Cardinière Québec Tél: 4-3517

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

LA FAMILLE TEBECHE Papa, voulez-vous me donner un petit argent?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

Arvida perd (suite de la 7ème page) de Jonquières, ses deux plus proches rivaux.

Ballon-balai à (suite de la 8ème page) faisait un retour au jeu avec les gars de Paul Duval Meubles...

Echec (TAIPEH (Reuters)) Un communiqué du ministère de la Défense de la Chine nationaliste...

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR

ALCAN (Suite de la 1ère page) Une grève peut être immorale même si elle est légalement déclarée...

Défî au ballon (suite de la 7ème page) de choses au Café Doré de Québec, dimanche dernier...

Dans le domaine (suite de la 7ème page) Ind. Acceptance 17 Transfers Finance 14 Banque Royale "B" 13 Beneficial Finance 9

ALMAS BRASSARD COURTIERS EN IMMEUBLES 121 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Thérberge

HEWITT Equipement Usagé Tél: Riverside 8-7361 1125 de la Cardinière Québec Tél: 4-3517

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

LA FAMILLE TEBECHE Papa, voulez-vous me donner un petit argent?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

Cartes Professionnelles ARCHITECTES Desgagné & Boileau 582 Blvd Lamarche Tél: LI 3-7711 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine Tél: LI 3-3481 Chicoutimi

Gauthier & Tremblay, C.A. COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Bou langer, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. 71, RUE ST-PIERRE - QUEBEC - TEL: 5-4955

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRES EDIFICE MURDOCK

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A. Comptable agréé EDIFICE CREVIER

DELISLE & LAQUERRE INGÉNIEURS-CONSEILS 582, Boul. Lamarche

PAUL NADEAU ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beauregard

VAILLANCOURT & CORRIVEAU ARPEUTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS

Pierre Beaulieu ASSURANCE-VIE 168 Racine Est - Chicoutimi

CHOUINARD & GENDRON AVOCATS 188 Racine Est - Chicoutimi

MICHEL CAIN AVOCAT 369 Racine Est, Chambre 101 Chicoutimi

HEWITT Equipement Usagé Tél: Riverside 8-7361 1125 de la Cardinière Québec Tél: 4-3517

ALMAS BRASSARD COURTIERS EN IMMEUBLES 121 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Thérberge

MANDRAKE Vous voulez que l'homme, pas le millionnaire, comment voir un millionnaire?

Les meilleurs skieurs de la région à Port-Alfred

La pêche sous la glace est un sport populaire

La pêche sous la glace est un sport qui se pratique d'ores et déjà en famille. — L'équipement est très simple. — Une fois que le trou est pratiqué, il ne reste plus qu'à tendre la ligne. — Vêtements.

Par Dion Henderson, de la Presse Associée

La pêche sous la glace, comme vous le diront les personnes inexpérimentées encore frissonnantes de leur première aventure, est le sport de prédilection de ces âmes sans peur — n'en s'enchantent-elles pas les inventeurs — qui préféreraient mourir plutôt que de rester au foyer avec leur famille.

En réalité, il ne faudrait pas attacher trop d'importance à cette déclaration et l'observateur avisé saura compris qu'il n'en est plus ainsi de nos jours. La pêche sous la glace est un sport qui se pratique d'ores et déjà en famille.

Un des principaux facteurs qui pourraient expliquer l'engouement pour ce sport est la modicité de l'équipement qu'il nécessite. En effet, il n'est guère besoin que de quelques accessoires qu'il est possible de dérober chez le voisin... en cas d'urgence.

Il faut tout d'abord se procurer une hache ou une hachette afin de pratiquer des trous dans la glace, la ou elle atteint moins de trois à quatre pouces d'épaisseur. Si la glace est trop mince, un pêcheur avisé verra à s'entourer d'une corde solide qu'il aura préalablement attaché à un arbre sur la rive.

En fait, il est remarquable de constater, chaque hiver, le nombre de pêcheurs qui réussissent à ce tour sans aucun mal de bains forcés dans les différents lacs de la ville et dont l'enthousiasme ne semble nullement refroidi.

et, fait plus remarquable encore, le nombre de gens se risquant à atteindre au milieu de ces lacs atteint une proportion digne de mention.

Hockey au Séminaire

Un ralliement tardif donne un gain difficile de 8-6 à la Physique

Se ralliant à la fin de la dernière période, le "Physique" l'emporte brillamment au dépend des infortunés "Philosophes".

Pour les gagnants, Marc Angers enlève quatre buts, et Robert Roy en compte deux, en plus de fournir une assistance à Gilbert et à Robert Landry furent les autres compteurs.

J. Thibeault joua une très belle partie dans ses filets en bloquant 31 rondelles.

La partie fut très rapide. Il n'y eut que cinq punitions décernées par l'arbitre A. Bérubé.

Par cette défaite, le "Philosophie" demeure dans la cave du circuit senior du séminaire, tandis que le "Physique" monte sur un pied d'égalité avec la "Rhétorique" qui est en première place, ayant cependant une partie de plus à jouer.

SOMMAIRE
Première période
1-Phillo, Julien Dallaire 4.49
(E. Albert)

2-Physique, Robert Roy 10.01
(D. Gagnon)

3-Phillo, Robert Landry
Punition mineure à l'équipe de Physique purgée par Marcel Gilbert.

Deuxième période
4-Physique, M. Angers 1.50
(J.B. Belle)

5-Physique, M. Angers 1.63
(J.C. Hudon)

6-Phillo, Bernard Bergeron 6.03
(Bouchard, Landry)

7-Phillo, Isidore Tremblay, 12.37
(R. Bouchard)

8-Phillo, E. Albert 12.37
(R. Bouchard)

Punitions: M. Tremblay 12.42, J.-B. Belle 19.55.

Troisième période
9-Physique, Marc Angers 1.30
(J.C. Hudon)

10-Phillo, J. Dallaire 7.11

11-Physique, Robert Asselin 17.00
(Robert Roy)

12-Physique, Robert Roy 17.14
(D. Gagnon)

13-Physique, M. Angers 20.07

14-Physique, M. Gilbert 23.00
(J.-C. Hudon, J. Bergeron)

Punitions: J. Tremblay 10.43, J.-B. Belle 10.43, J. Maltais 11.19.

Arrestés:
Jean Thibeault 7 7 17-31
Marcel Fleury 9 6 13-28

Arbitre: André Bérubé — Juges de lignes: J. Lindsay, Louise Gilbert.

Hotes:
1—Marc Angers; 2—Jean Thibeault et 3—Marcel Fleury.

QUEBEC (PC) — Pat Supple, de Montréal, le champion boxeur poids coq du Canada, rencontrera Jackie Spurgeon, de New-York, l'ancien champion amateur des États-Unis dans un combat de dix rounds qui sera la rencontre principale d'un programme de six combats présenté à La Tour de Québec lundi soir prochain.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NEURALGIES, GRIPPE. C'est une excellente.

En vente dans toutes les pharmacies.

Si le risque est moins grand pour les personnes qui se hasardent en des endroits aussi éloignés vers le nord que le lac Simcoe, en Ontario, il n'en va pas de même pour les pêcheurs attirés vers le lac Winnebago, au Wisconsin, où le repêchage des automobiles a donné naissance à un commerce florissant.

Mais revenons à l'équipement. Au lieu d'une hache, il semble préférable d'employer un pic à glace à long manche qu'il est facile de se procurer à cet endroit. Les gorgérons les offrent à un prix relativement modique en raison de la grande demande résultant de l'affluence des partisans de ce sport. Il arrive assez fréquemment que les débutants ne laissent choir au fond du lac les premières fois qu'ils en font usage.

Une fois que le trou est pratiqué dans le voisinage de celui d'un expert en la matière, il ne reste plus qu'à tendre la ligne, mais n'allez pas vous méprendre, vos troubles ne font que commencer. Une canne à pêche, un hameçon No 2 et le tour est joué.

Comme appât, des menés, des vers exotiques ou artificiels. Généralement les pêcheurs expérimentés ont recours à un dispositif qui signale la présence du poisson parce qu'ils n'aiment pas particulièrement se geler les mains. Il est recommandable de se munir d'une paire de gants supplémentaire. Sinon, il faut consentir à se mouiller les mains ou à retourner à la maison à chaque capture.

Habilitez-vous chaudement. Ce conseil s'adresse particulièrement aux personnes habituées au climat du sud.

Pour les plus fortunés, il est possible de se munir d'abris portatifs ou de maisons montées sur traîneaux. Pour ceux que le froid incommode, il se vend des unités de chauffage dont le rendement est efficace qu'abris et abridés se chauffent au fond du lac en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire.

En un mot, on peut comparer la pêche sous la glace au lait de chèvre. Il est préférable d'y goûter avant de faire l'acquisition d'une chèvre.

Les Sports au CENTRE du SACRÉ-COEUR

par Lévis Brassard

Les Taons auront une chance de se rapprocher du Frontenac, détenteur de la 2ème position de la ligue Interparoisssiale de Hockey de Chicoutimi, alors qu'ils iront visiter, demain après-midi, à 2.30 à la Rivière du Moulin, les "Aiglons" de l'endroit, dans une autre joute remise du Circuit Decoste.

L'on se souvient que par suite de leur défaite de 3-2, jeudi soir, aux mains du Frontenac, les Taons se sont éloignés de 4 points de la 2ème position, mais par contre ils ont encore à date 7 joutes à reprendre pour clôturer leur saison régulière.

De ce fait, l'instructeur Claude Grenon est des plus confiants que les Taons sauront d'ici la fin se tailler une place enviable dans le classement de l'Interparoisssiale, malgré leurs déboires nombreux jusqu'ici.

Si les "Lions", de Georges Byatt, sont à présent les meneurs du Circuit Decoste, ils auront fort à faire pour conserver leur position parce qu'ils sont grandement mis en échec par le Frontenac de St-Paul, qui n'ont que 2 points de différence avec eux.

Il faut dire que le Frontenac n'a plus que 4 joutes à reprendre tandis que les Lions en ont encore plus de 7, et s'ils maintiennent la tenue qu'ils ont toujours affichée jusqu'ici, les Lions, sont les favoris pour enlever le Championnat "56-57" de l'Interparoisssiale.

La lutte est des plus serrées par contre entre le Frontenac et les Taons, et l'on ne saurait dire qu'il finalement s'installera en 2ème position, tandis qu'à moins d'imprévu, les 3 autres équipes, les Éclairs, les Castors et les Aiglons se partageront les autres positions.

Demain après-midi, Claude Grenon disposera de son effectif régulier, et complètera encore sur son jeu une cerbère recrue, André Gaudreault pour protéger leurs filets, ce dernier aidé des défenses de la trempe de Claude "Blackie" Guay, Turcotte et Lucien Ménard, tous des vétérans de l'équipe, et des mieux entraînés.

L'offensive sera menée de l'avant par le capitaine Donat Gagnon et l'assistant-capitaine Arthur Tremblay, avec des équipiers comme "Phil" Lapointe et son frère "Gil", Guy Ferlatte, L.G. Fortin, Mauril Martin, (une recrue qui promet vraiment), et nombre d'autres, pour ne nommer que ceux-là.

Jacques Grenon, le capitaine des Aiglons, mettra tout en oeuvre certainement pour essayer de se venger de la cuisante défaite, subie aux mains des nôtres lors de leur dernière rencontre, au Centre récemment.

Arrestés:
Jean Thibeault 7 7 17-31
Marcel Fleury 9 6 13-28

Arbitre: André Bérubé — Juges de lignes: J. Lindsay, Louise Gilbert.

Hotes:
1—Marc Angers; 2—Jean Thibeault et 3—Marcel Fleury.

QUEBEC (PC) — Pat Supple, de Montréal, le champion boxeur poids coq du Canada, rencontrera Jackie Spurgeon, de New-York, l'ancien champion amateur des États-Unis dans un combat de dix rounds qui sera la rencontre principale d'un programme de six combats présenté à La Tour de Québec lundi soir prochain.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NEURALGIES, GRIPPE. C'est une excellente.

En vente dans toutes les pharmacies.



BUT IMPORTANT DE FONTINATO: — Mieux connu pour bousculer ses rivaux, Lou Fontinato, des Rangers de New-York, s'est révélé un joueur opportuniste dans une joute récente contre les Leafs de Toronto. Le vilain des Rangers a marqué un but tardif dans la troisième période pour permettre à son club d'annuler 4-4.

Le film de la coupe Grey

La première sera présentée à Québec — Commentaires de M. Normandin

La première de la version française du film de la joute 1956 pour la Coupe Grey sera présentée au Québec Winter Club, le 30 janvier prochain. La nouvelle fut annoncée par M. Hervé Lemay, gérant régional des ventes de la Brasserie Dow Limitée pour la ville de Québec et l'est de la Province.

Cette présentation, à l'intention des représentants de la presse, de la radio et de la télévision, groupera plusieurs étoiles de sport y compris Tom Hugo, joueur de centre des Alouettes qui joua un rôle important lors de cette partie mémorable entre les Alouettes et les Eskimos.

M. Lemay annonce que la version française du film, narrée par le brillant commentateur sportif Michel Normandin, sera prêtée gratuitement à tout club ou association, dès le 1er février, en communiquant avec la Brasserie Dow à Québec.

Cette pellicule qui dure près d'une heure a été pour la première fois complètement filmée en couleur. Il nous faut voir non seulement un record pour le nombre de jeux dans une partie de football, mais aussi la parade avant la partie et les démonstrations de la foule enthousiaste au Varsity Stadium.

Pour les experts comme pour les débutants le film est d'un grand intérêt en ce sens que les faits saillants de la joute sont décrits par le commentateur avant que le jeu se produise; on peut aussi entendre les voix de Sam Echeverry et de Don Getty, préparant le jeu pendant les pauses.

Les commentaires de Michel Normandin renferment plusieurs statistiques de la joute qui régent sans aucun doute, la plupart sinon toutes les discussions qui ont généralement lieu à l'issue d'une partie.

Arvida perd 6-3 à Port-Alfred

Le National de Port-Alfred a glissé une défaite de 6-3 aux Cladins d'Arvida, hier soir, dans une des plus intéressantes joutes de la Ligue Junior disputée cette saison.

Les deux équipes ont bataillé ferme du début à la fin et s'en sont tenu strictement au hockey. En effet, aucune punition n'a été décernée par les officiels. Plus de 1,300 personnes ont assisté à la rencontre.

Jean-Claude Tremblay a conduit l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Y. Bouchard, Martin, Potvin et Marchand furent les autres compteurs.

G. Gagnon a été le meilleur des perdants avec deux buts. Y. Gagnon a été l'autre joueur à tromper la vigilance de Julien Côté.

Le National a maintenant une avance de 13 points sur les jeunes Saguenéens et 15 sur les Marquis (suite à la 6ème page)

Arrestés:
Jean Thibeault 7 7 17-31
Marcel Fleury 9 6 13-28

Arbitre: André Bérubé — Juges de lignes: J. Lindsay, Louise Gilbert.

Hotes:
1—Marc Angers; 2—Jean Thibeault et 3—Marcel Fleury.

QUEBEC (PC) — Pat Supple, de Montréal, le champion boxeur poids coq du Canada, rencontrera Jackie Spurgeon, de New-York, l'ancien champion amateur des États-Unis dans un combat de dix rounds qui sera la rencontre principale d'un programme de six combats présenté à La Tour de Québec lundi soir prochain.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NEURALGIES, GRIPPE. C'est une excellente.

En vente dans toutes les pharmacies.



FOXX ALARME ENCORE LES LANCEURS: — Les lanceurs Tom Brewer, à gauche, et Frank Sullivan, au centre, regardant avec certaine appréhension le "Louisville Slugger" de l'ancien fameux frappeur des Red Sox de Boston, Jimmy Foxx. La scène se passa après que les deux lanceurs eurent signé un contrat avec les Red Sox.

Dans le domaine des quilles

Dans la ligue "Tech", les Castors ont prouvé leur puissance une fois de plus. — Un club fort en demande. — Ligue des Banques

LA LIGUE DE QUILLES "TECH"

Une fois de plus, les meneurs du circuit "tech" en l'occurrence les Castors ont prouvé leur supériorité en remportant une victoire de 2 à 1 sur leurs adversaires, les Pinsos, du capitaine Savaria. Cette brillante équipe est surtout remarquable par son jeu d'ensemble et son entrain. J.-Paul Villeneuve et Placide Côté sont les deux Castors par excellence à montrer de l'enthousiasme au jeu.

Pour les Pinsos, Gabriel Savaria enregistra des parties de 122 et 123 pour leur plus haut total et Claude Beilavance remporta le plus haut simple avec 139.

Une autre victoire de 2-1 fut réussie par les Elans sur les Ecuries. Geneviève Gignac et Maurice Chabot furent les grands responsables de cette victoire avec un total respectif de 234 et 231.

Pour les perdants, J.-Paul Girard s'est emparé des honneurs de son équipe avec un simple de 158. Il conserve toujours la tête des compteurs qu'il détient depuis plusieurs semaines.

Les Castors sont toujours en tête du classement des équipes, 4 points en avant de leurs plus proches adversaires les Elans.

Les six meilleures moyennes: J.-P. Girard 128.7, Gérard Tremblay 122.1, Maurice Chabot 112.9, Marcel Gignac 112.5, Maurice Landry 111.3.

Position des équipes: Castors capt. 27, Elans (Chabot, capt.) 25, Ecuries (Girard, capt.) 19, Pinsos (Savaria, capt.) 15.

CLUB EN DEMANDE
Le club de quilles Gérard Gauthier Crispo a complètement déclassé le club Oland's de Georges Otis dimanche dernier à la salle du Boulevard par une éclatante victoire de trois à un et par la marge de 70 points pour s'emparer de la tête du circuit du président Pallascio.

L'on sait que ce circuit est considéré comme étant à juste titre le plus puissant de la province.

Le "Gérard Gauthier" compte dans ses rangs une pléiade d'étoiles jamais encore réunie à date dans un même club, et voici l'alignement du "Gérard Gauthier, meubles" de Jonquière.

Guy Crispo, Raymond Perron, J. Joseph Theriault, le capitaine Arthur Crispo, Raymond Harvey, Yvan Lambert ainsi que le vétéran

Arthur LeMay. A noter que cinq des joueurs sont parmi les meilleurs moyennes de la ligue dont trois se partagent les 3 premières positions.

Aussi, pour les trente ou trente cinq parties de jouer, la moyenne d'équipe est de plus de 900, un fait qui ne s'est pas accompli depuis plusieurs années et le plus haut simple d'équipe leur appartient avec 996 ainsi que le plus haut total de trois parties avec 2,928.

Le club "Gérard Gauthier" va aller jouer sous peu un match de championnat à Valleyfield pour l'obtention du trophée McAllan emblème du Championnat Canadien aux grosses quilles.

Des rumeurs circulent à l'effet que ce club a été approché par les représentants de la compagnie Brunswick pour disputer des parties d'exhibition à travers la province. Nous ne savons si cela se réalisera car ce club est très en demande dans différentes salles de la région aussi il va entreprendre les séries éliminatoires bientôt.

LIGUE DE QUILLES BANQUE ET FINANCE
Les activités de la Ligue de Quilles Banques et Finance de Chicoutimi se sont continuées cette semaine, et le classement des 12 équipes est demeuré sensiblement le même que la semaine dernière. Le seul changement provient de l'avancement de l'équipe Banque Royal "A" en troisième place pendant que la Banque Canadienne Nationale qui occupait ce rang est descendu en quatrième place. La General Motors Acceptance Co. du capt. Gilles Gauthier demeure toujours au premier rang, suivi de la Banque Provinciale.

Classement (après le 22 janv.): G M A C 46, Banque Provinciale 42, Banque Royale "A" 36, Banque Canadienne Nationale 35, H F 27, G. Ex. Ins. Co. 23, Niagara Finance 28, Banque de Montréal 23.

(Suite à la 6e page)

Arrestés:
Jean Thibeault 7 7 17-31
Marcel Fleury 9 6 13-28

Arbitre: André Bérubé — Juges de lignes: J. Lindsay, Louise Gilbert.

Hotes:
1—Marc Angers; 2—Jean Thibeault et 3—Marcel Fleury.

QUEBEC (PC) — Pat Supple, de Montréal, le champion boxeur poids coq du Canada, rencontrera Jackie Spurgeon, de New-York, l'ancien champion amateur des États-Unis dans un combat de dix rounds qui sera la rencontre principale d'un programme de six combats présenté à La Tour de Québec lundi soir prochain.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NEURALGIES, GRIPPE. C'est une excellente.

En vente dans toutes les pharmacies.

Pour se disputer les honneurs du titre régional dans le concours de descente. — Brassard, Soucy et Lavallée les favoris.

Un total de 51 concurrents ont fait parvenir leur inscription pour participer au concours de descente pour le championnat régional, qui sera tenu demain après-midi, au Mont-Mars de Port-Alfred. Ce concours est sous les auspices de la Zone de Ski du Saguenay et l'enjeu est le trophée offert par le magasin J.-G. Boivin de Chicoutimi.

Gaston Brassard du club de ski Chicoutimi, le vainqueur de l'an dernier avec un temps record de 57 secondes, sera présent pour défendre son titre et l'on peut s'attendre à ce que la compétition soit assez forte. Brassard devra se surveiller s'il ne veut pas se faire enlever son titre de champion car les meilleurs skieurs alpins de la région sont sur les rangs. Parmi les compteurs les plus aptes à remporter les honneurs, l'on remarque le nom d'Achille Soucy, le champion en 1955 qui se classa au deuxième rang l'an passé avec 7/10 de secondes de plus que Gaston Brassard. L'on remarque également d'habiles skieurs comme Paul Lavallée, Rodrigue Bégin, Elie Tremblay, Claude Nadeau ainsi que plusieurs autres qui sont en mesure de faire une belle lutte.

Si l'état actuel de la température se maintient, l'on présume que la piste "Cortina" d'une longueur de 3/4 de mille sera très rapide et qu'à certains endroits l'on atteindra une vitesse de près de 50 milles à l'heure. Le départ est assez abrupt et la piste se déroule à travers les bois pour se terminer sur le plateau avoisinant le tremplin. Ce sera l'une des meilleures compétitions de la saison et l'on attend un bon nombre d'amateurs.

Les participants à l'épreuve devront se rendre au Châlet du Mont-Mars à 12.30 heures pour recevoir leur numéro avant d'entreprendre l'ascension de la montagne. Le départ officiel aura lieu à 2.00 heures P.M. Voici le classement des concurrents suivant le tirage qui a été fait jeudi soir par les officiels de la zone.

CLASSE JUNIOR
1-Ghislain Bouchard — Elan
2-Gaston Brisson — Elan
3-Jean Tremblay — Mont-Mars
4-Maurice Brisson — Elan
5-Majella Soucy — Chicoutimi
6-Martin Maltais — Elan
7-Guy Tremblay — Elan
8-Luc Legault — Chicoutimi
9-Harry Marston — Chicoutimi
10-Normand Mariel — Elan
11-Jacques Thilvery — Elan
12-René Couture — Elan

CLASSE SENIOR
14-Gilles Duchesne — Eskimo
15-Gaston Brassard — Chicoutimi
16-Claude Sabourin — Elan
17-Honoré Mariel — Eskimo
18-Guy Harvey — Chicoutimi
19-Clement Thibeault — Chicoutimi
20-Lucien Chouinard — Mont-Mars
21-Yvon Simard — Mont-Mars

CLASSE JUNIOR
1-Ghislain Bouchard — Elan
2-Gaston Brisson — Elan
3-Jean Tremblay — Mont-Mars
4-Maurice Brisson — Elan
5-Majella Soucy — Chicoutimi
6-Martin Maltais — Elan
7-Guy Tremblay — Elan
8-Luc Legault — Chicoutimi
9-Harry Marston — Chicoutimi
10-Normand Mariel — Elan
11-Jacques Thilvery — Elan
12-René Couture — Elan

CLASSE SENIOR
14-Gilles Duchesne — Eskimo
15-Gaston Brassard — Chicoutimi
16-Claude Sabourin — Elan
17-Honoré Mariel — Eskimo
18-Guy Harvey — Chicoutimi
19-Clement Thibeault — Chicoutimi
20-Lucien Chouinard — Mont-Mars
21-Yvon Simard — Mont-Mars

Défi au ballon-batai
KENOGAMI (DNC) — Le club de ballon-batai Paul Duval Meubles, de la ligue commerciale de Jonquière-Kénogami, lance un défi à toute équipe de ballon-batai qui serait intéressée à le rencontrer sur n'importe quelle patinoire de la région.

Ce défi s'adresse à tout club de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. Le Paul Duval Meubles, bien qu'il soit en quatrième position du circuit Roger Hébert, n'a pas froid aux yeux, de dire son gérant Roméo Duval. "A l'épreuve dit-il, nous avons donné une leçon (Suite à la 6e page)

Trois skieurs du Eskimo à Port-Alfred demain

JONQUIERE DNC) — Trois des meilleurs skieurs du club de ski ESKIMO de notre ville, seront de sérieux concurrents dimanche le 27 janvier prochain, au concours de ski qui se déroulera au Mont-Mars de Port-Alfred. On y disputera sous les auspices de la zone de ski du Saguenay, les championnats senior et junior régional pour la descente et le saut.

Les skieurs qui nous représenteront à ces importantes épreuves régionales du ski, sont Michel Tapin, Claude Nadeau, Paquet et tout particulièrement le skieur Honoré Mariel. Ces vétérans du ski à Jonquière ont déjà commencé un entraînement intensif en prévision de ces concours régionaux. L'an dernier, sans s'être classés les premiers nos représentants avaient favorablement impressionné, tout particulièrement l'athlète Claude Nadeau.

Les organisateurs de ces épreuves de ski, attendent au moins une cinquantaine de concurrents. Le départ sera donné à 2 heures exactement. — Le champion de l'an dernier, Achille Soucy sera parmi les participants et tentera d'abattre son record de 57 secondes.

EXCAVATEURS USAGES A VENDRE

DOMINION, modèle 450, 1 1/2 vg. cu., pattes de 28", activé par un moteur diesel Caterpillar D1300, complet avec les attachements pelle et houe.

DOMINION, modèle 375, 3/4 vg. cu., pattes de 20", activé par un moteur diesel International UD-14, complet avec attachement pelle.

DOMINION, modèle 375, 3/4 vg. cu., pattes de 20", activé par un moteur diesel International UD-14, complet avec attachements pelle, houe et grue avec mât de 50'.

LITTLE GIANT, modèle S, 1/2 vg. cu., activé par un moteur à gasoline Minneapolis Moline, complet avec les attachements pelle et houe.

INSLEY, 3/8 vg. cu., activé par un moteur à gasoline Buda HP326, complet avec les attachements pelle et houe.

Tous ces excavateurs ont été reconditionnés et sont en état de fournir un bon rendement. Pour prix et autres renseignements, communiquer avec:

Messrs. J. Dumas ou F.-X. Légaré, par téléphone: Québec 3-3689 par poste: 1136 Raymond Casgrain, Apt. 2, Cité de Québec.

Construction Equipment Co. LIMITED

INSTRUMENTS de MUSIQUE

Disques - Radios Phonographes



67 est Racine, Chicoutimi

ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE

Le National prendra-t-il sa revanche demain ?



Gilles Goyette

Lorsqu'une équipe professionnelle de hockey en renom se fait battre par un modeste club intermédiaire (Chicoutimi-Victoriaville de fameuse mémoire, par exemple) l'explication est vite donnée: excès de confiance des professionnels. Comme ils sont en principe supérieurs, ils doivent logiquement l'emporter. Ils ne se tiennent plus alors sur leurs gardes contre ce que le hockey a d'illlogique.

Quand l'équipe de Chicoutimi perd contre le Canadien d'Ottawa, on ne cherche pas ailleurs les raisons de la défaite. Les joueurs saqueux, conscients de leur supériorité technique et confiants en elle, pensent toujours qu'ils n'ont rien à craindre des jeunes de Pollock dont les possibilités paraissent quand même limitées. Et ils oublient trop souvent que le hockey permet quelquefois de dépasser certaines limites. Cette opinion est si généralisée que, quelques jours avant le dernier match à Ottawa, un instructeur du circuit Slater m'a demandé si "les joueurs de Chicoutimi allaient encore commettre l'erreur d'aborder cette rencontre avec l'excès de confiance qui la caractérise chaque fois qu'elle nous rencontre depuis le début de la saison?"

Et quand enfin la même équipe de Chicoutimi, contre l'équipe de Québec, mène par 3 buts à 1 après deux périodes et se fait remonter ensuite à 6 à 4, presque tout le monde est d'accord: "Et voilà! Parce qu'ils ont pris un avantage, qui leur paraît suffisant, les joueurs saqueux retombent dans leur facilité. Et l'on patine pour patiner, et l'on passe pour passer, et l'on joue pour jouer... et l'on oublie que le seul objectif valable, c'est le but adverse. Et l'on oublie aussi, et surtout, que les As ne sont jamais battus et que deux buts d'avance, contre eux, ne constituent pas du tout une assurance de victoire".

Enfin, encore une fois, l'excès de confiance.

Au risque de passer pour un original, je ne crains pas de dire que je ne partage pas toujours et même pas souvent, ce point de vue à la fois trop facile et trop simpliste.

Il est bien certain qu'il est des matches perdus par excès de confiance. Comme il est indiscutable que des joueurs se relâchent, se déconcentrent facilement quand les circonstances du jeu sont favorables, quand les adversaires semblent à leur portée. Mais cet excès de confiance et ce relâchement se remarquent surtout dans des occasions ordinaires, dans des cas de moyenne importance. Ils ne se produisent pratiquement jamais dans des circonstances exceptionnelles. Car alors, les joueurs se rendent parfaitement compte de l'importance de la partie qu'ils jouent.

A moins qu'ils ne soient parfaitement inconscients. Ce que je me permets de constater.

Il ne suffit pas de dire quelque chose. Encore faut-il apporter des arguments pour essayer de prouver le bien-fondé de cette chose.

Aussi, je vais reprendre les deux exemples (fait bien oublier le match Chicoutimi-Victoriaville) que je viens de donner, et fournir de chacun les explications qui me sont personnelles, mais qui j'ai la faiblesse de considérer comme valables et justes.

Lorsque Chicoutimi aborda l'équipe "Junior" d'Ottawa, il venait de connaître une suite de déceptions très douloureuses à l'amour-propre de ses responsables et de ses joueurs. Pour quelles raisons voudrait-on qu'ils eussent abordé ce match avec trop de confiance, alors que ce match, précisément, se présentait comme le type même de celui qui pouvait causer la grosse surprise de la journée. De ce genre de surprises dont le Collège de Chicoutimi avait souvent été le héros malheureux. Je n'irai pas jusqu'à prétendre que les joueurs saqueux se sont présentés sur la patinoire avec la certitude de la défaite; mais je puis affirmer qu'ils en avaient au moins la hanse. Et c'est cette crainte de la défaite, et non pas l'assurance de la victoire, qui a fait que la plupart des joueurs saqueux, certes plus paralysés que décontractés, ont joué bien au-dessous de leur valeur.

Que l'équipe de Chicoutimi ait eu un relâchement en troisième période de son match de jeudi, c'est l'évidence même. Mais que ce relâchement soit la conséquence d'une sorte de désinvolture, de condescendance vis-à-vis de l'adversaire d'une fantaisie coupable dans le jeu, cela ne me paraît pas du tout être en concordance avec les faits.

Car enfin, l'équipe saqueuse avait bien obtenu son avantage de deux buts avant la dernière période: Si bien que l'on aurait dû voir se manifester ce relâchement coupable de ridicule dès le début de la période finale. Or, que se passa-t-il après la reprise, et pendant vingt minutes? Une suite d'offensives plus dangereuses les unes que les autres vers le but saqueux.

En vérité, il y avait alors une équipe québécoise qui cherchait de toutes ses forces le knockout définitif, parce qu'elle était sûre que l'adversaire était définitivement abattu. Après le deuxième but d'Orval Tessier, dans un filet désert, la mauvaise période cessa.

Les joueurs de Marcel Dufour confiants de faire oublier leur écrasante défaite. — Les jeunes Saguenéens au complet.

C'est avec anxiété que les populations sportives de Chicoutimi et de Port-Alfred, voient approcher le jour "H" de la Ligue Junior "A" du Saguenay. En effet ce jour est pour demain, dimanche après-midi, alors que les surprenants Saguenéens Juniors de Chicoutimi recevront au Colisée de l'avenue LaFontaine, le National de Port-Alfred et sa réputation menacée.

Ce sera double fête, au Colisée de Chicoutimi, puisqu'en plus d'assister à l'un des plus excitants duels de hockey, les amateurs seront charmés par les notes musicales du fameux orchestre du C.A.R.C. Également, Pierre Tremblay et M. Marcel Houle de la radio CJMT, les organisateurs de ce spectacle d'envergure, inviteront quelques-uns des meilleurs artistes de la région. Nombreux prix de présences seront tirés au sort, au cours du match de hockey.

Du point de vue, qualité de hockey, il suffit de mentionner que les opposants forment présentement les plus puissantes équipes de hockey au Saguenay. Le National de Port-Alfred qui depuis le commencement de la saison, renverse tout sur son passage sous la direction de l'habile et sensationnel Marcel Dufour et du gérant Sylvio Boivin et la jeune formation chicoutimienne, qui par son formidable monteur Roland Hébert, est présentement l'équipe à battre. Voilà donc sont les participants au match de demain après-midi.

LE NATIONAL VOUDRAIT-IL VENGES L'ÉCRASANT DÉFAITE

Les équipiers de Port-Alfred se présenteront mercredi soir dernier au Colisée de Chicoutimi, assurés de glisser un autre revers aux gars de Roland Hébert. Leurs pronostics furent complètement renversés pour s'en retourner avec un échec complet, après avoir subi une défaite sensationnelle par les Saguenéens de Chicoutimi. Le sympathique gérant Sylvio Boivin est demeuré muet devant une telle exhibition de hockey, mais comme nous le connaissons, les choses n'en resteront certainement pas là.



Vous reconnaissez facilement sur cette photo, l'un des plus puissants tris du circuit Junior "A" du Saguenay, celui de MORISSETTE-ALLARD-MORISSETTE. Ces trois joueurs seront au travail, ainsi que tous les élèves de Roland Hébert, pour affronter demain après-midi au Colisée local le National, le "club qui avait une réputation"... c'est pour 1h.45.

Spectacle de vaudeville à la joute National-Sags

De nombreux prix de grande valeur seront tirés au hasard pour le bénéfice des amateurs. — L'orchestre du CARC au programme.

Le président saqueux Georges Quenneville prévoit pour demain après-midi plus de 3.000 personnes, alors que le Poste C.J.M.T. plus spécialement Pierre Tremblay en collaboration avec M. Marcel Houle gérant de la station, lancera des appels réguliers aux populations de Chicoutimi et de Port-Alfred les invitant à se joindre à leurs favoris au Colisée dans une rencontre qui met en jeu la réputation de chaque équipe. Le National de Port-Alfred et les Saguenéens de Chicoutimi.

Ce vaudeville des plus étudiés, commencera à 1h.45 exactement demain après-midi au Colisée de Chicoutimi, et mettra en vedette l'orchestre de la base aérienne de Chicoutimi, sous la direction de son chef attitré Charles Leonard. A ce programme chargé, sera ajouté deux numéros sensationnels qui ne seront connus que demain après-midi.

En plus l'achat d'un programme

Hockey Juvenile

JONQUIÈRE (DNC) — Dans un programme double de la Ligue Juvenile disputé hier soir au Palais des Sports, les deux équipes de première division ont emporté contre ceux de la deuxième, pour laisser les 4 clubs dans les mêmes positions sur un double pied d'égalité.

Dans la première partie de la soirée la Police Juvenile a dû s'avouer vaincue par le pointage serré de 3 à 2, au cours d'une rencontre excessivement rude, ponctuée de plusieurs punitions mineures.

De leur côté, les joueurs du Collège Classique ont eu le meilleur contre le St-Michel pour l'emporter finalement par 4 à 2 dans une autre joute mouvementée de nos jeunes.

A l'issue des joutes de ce soir, il n'y a donc aucun changement dans le circuit Juvenile du président René Boudreau, le Ste-Marie de même que le Collège Classique demeurant en première position par leurs victoires.

ÉCOUTEZ LE Hockey Senior

Les Saguenéens de Chicoutimi VS Les Cataractes de Shawinigan Falls

DEMAIN A 3 HEURES

Poste CJMT

Ballon-balai à Kénogami

JONQUIÈRE (DNC) — En deux jours, cinq parties ont été jouées dans la ligue de ballon-balai de Jonquièr-Kénogami. C'est dire que les activités vont bon train.

La boulangerie Fortin porte son avance à six points sur le magasin Parisien en tête du circuit Roger Hébert en infligeant une défaite de 7 à 1 aux gars de Magasin Paul Duval Meubles. On sait que cette équipe était déséquilibrée par les blessures subies par plusieurs vedettes qui ont été handicapées dernièrement.

Léo St-Pierre y va de trois buts pour le défilé de la rencontre, alors que Gilles Fortin a fait sa part en comptant deux buts. Pour leur part, Égide Couture et Jean-Eudes Leblanc affichèrent une belle tenue en comptant chacun un but.

Au collège, la Banque Canadienne qui détient la dernière position du circuit, a tenu les gars du Magasin Parisien à l'écart de 2 à 2 buts seulement. Jean-Paul Fortin et Yvon Labrecque déposèrent le ballon chacun une fois derrière les filets adverses. Ce fut un blanchissage de 2 à 0.

Leudé et le Paul Duval Meubles rend visite aux "durs" à culbire que sont les gars du Magasin Populaire de Jonquièr, qui pour la circonstance ont eu fort à faire, plusieurs escarmouches manquant d'éclater durant la partie, surtout avec Paul "Pitou" Arguin, qui mesure 6 pieds et 3 pouces et qui

Les Marquis de Jonquièr reçoivent Alma demain

Fiers de sa victoire de 1-0 sur les jeunes Saguenéens, les protégés d'Armand Bourdon ont bon espoir de triompher des Aiglons et de reprendre la 2e place du classement. — Demain après-midi à 2h.30.

JONQUIÈRE (DNC) — Les Marquis de Jonquièr seront en grande forme demain, quand ils recevront les Aiglons d'Alma au Palais des Sports, dans une autre importante partie de la Ligue Junior A Saguenay Lac-St-Jean. Nos joueurs locaux ne sont plus qu'à deux points des Saguenéens Juniors en deuxième position et une victoire ferait l'affaire des gars d'Armand Bourdon... Le magnifique Jean-Guy Morissette sera bien secondé par tous ses coéquipiers... On est confiant chez les supporters des Marquis, que ces derniers vont répéter leur exploit de vendredi soir, contre les Aiglons...

Les sensationnels Marquis qui dirige Bourdon viennent de terminer une dure série de 2 parties contre les jeunes Saguenéens et ils ont obtenu le total respectable de 3 points sur un total possible de 4, pour s'approcher à 2 seuls points de leurs dangereux rivaux. — Demain au Palais des Sports, les Marquis vont tenter de continuer leur beau travail cette fois aux dépens des Aiglons d'Alma, un club qui a fait la vie dure aux Marquis, plus souvent qu'à son tour.

La partie Aiglons-Marquis demain ne devrait pas manquer d'action; les deux équipes luttent pour améliorer leur position dans le classement, et la victoire est précieuse tout autant pour un club qui pour l'autre. Nos locaux ont un total de 42 points en 3e position, tandis que leurs visiteurs, sont installés en 4e position avec 31 points, avec une faible marge de 2 points sur les Citadins qui seront aussi à l'ac-

tion demain. — A la suite des succès des Marquis contre les Saguenéens, l'instructeur n'entend pas effectuer de changements radicaux dans son système offensif. — Les deux camps seront au grand complet pour une joute, aussi importante qu'il y a de fournir toutes sortes de sensations.

Le diminutif Jean-Guy Morissette qui s'est mérité une deuxième blanchisse de la saison vendredi au Colisée, sera de nouveau au poste demain, pour exceller contre ses adversaires. — Pour les Aiglons qui luttent toujours pour une position dans les prochaines cliniques; l'entraîneur de l'équipe, Michel Harvey, Dubord, Tremblay et Girard, des piliers de l'équipe. — Les Marquis ont donc l'opportunité de reprendre la deuxième position, à condition toutefois, que les Saguenéens perdent devant le National au Colisée.

Un but de Lechensky donne la victoire aux Marquis

L'ailier gauche des Marquis scelle l'issue de la joute avec un but quelques secondes seulement avant la fin du match.

Le grand Peter Lechensky des Marquis de Jonquièr, lance le disque en direction des filets de Gerry Brassard à 19.20 de la troisième période, pour donner une victoire importante à ses coéquipiers, sur les jeunes Saguenéens de Chicoutimi. Cette partie qui avait lieu en l'amphithéâtre de l'avenue LaFontaine a été dénuée de rudesse malgré le nombre impressionnant de mineures décernées aux deux équipes.

Ce gain important pour les visiteurs, leur permettait de s'approcher à deux points seulement du Chicoutimi qui est en seconde place du classement. Cependant le Chicoutimi a la faveur d'avoir joué une partie en moins.

Cette quatrième rencontre des gars de Roland Hébert, a considérablement affaibli leur condition physique et il était apparent au cours de cette deuxième rencontre de suite entre les Marquis et les Saguenéens, que ces derniers auraient de la difficulté à porter le disque derrière le cerbère des Marquis.

Par contre les visiteurs sous la direction des Marquis, n'ont su profiter de cet avantage provoqué par la fatigue de leurs opposants. Les deux cerbères ont fait de superbes arrêts au cours de ce match pour se mériter la meilleure performance des deux équipes. Le cerbère de l'équipe des Marquis (Suite à la 6e page)

Bloc-Notes

On a l'impression que le hockey professionnel est à la veille de mourir.

Et que les dirigeants de l'équipe s'en f... comme dans l'as de.

Que le hockey junior prendra la place d'honneur des le place d'honneur des le prochain.

Simple constatation basée sur l'opinion de quelques pessimistes.

Les Saguenéens joueront contre les Cataractes de Shawinigan demain après-midi.

Et la joute sera irradiée sur les ondes de CJMT par la brasserie Brading à partir de 3 heures.

Les jeunes Saguenéens, qui sont le sujet de commentaires très favorables ces jours-ci, auront de la grande visite demain après-midi.

En effet le National de Port-Alfred, le "club avec une réputation" tentera de venger son humiliante défaite de 10-2 le 23 janvier.

On dit que Sylvio Boivin croit que la défaite encaissée par ses joueurs aura un effet salutaire.

Par ailleurs, Roland Hébert, des jeunes Saguenéens, ne s'en fait pas et affirme que son club va répéter.

Avant la joute de demain, un spectacle de vaudeville est à l'affiche.

Et plusieurs prix de grande valeur seront tirés au hasard pour les spectateurs.

Il y aura du "coke" pour tout le monde.

Une gracieuseté de Gagnon & Lapointe.

On antcipie une assistance de 3.000 personnes.

Bonne chance à Ghislain Dufour de Port-Alfred, présentement dans la métropole (Montreal) pour défendre son championnat de pool à la salle St-Denis.

Mme Marcel Langevin, de la rue LeGrand, est une lectrice assidue de nos pages sportives.

Les commentaires de Gaétan Fortin, du Réveil, sur la tenue de Rodrigue Langevin étaient à point.

Le rôle d'un officier de hockey n'est pas à l'abri des taloches.

Pierre Joron est un commentateur sportif impartial et compétent.

A l'affiche

Demain, 27 janvier 1957

Ligue Interparoissiale de hockey de Chicoutimi

A 2h. 30 P.M.: A St-Nom-de-Jésus de la Rivière-du-Moulin: "Taons", du Sacré-Coeur VS "Aiglons", de St-Nom-de-Jésus



-HOCKEY- Ligue Intercité

27 janvier

Dimanche après-midi

2 heures 30

LES ARVIDIENS d'Arvida VS LES PIRATES de Paul Proulx

Adm.: 50¢ Enf.: 25¢

Information tél.: 1026

ÉTABLIE EN 1906 TEL.: 4-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

365 est. rue Racine — Édifice Tremblay — Chicoutimi

Oui!

Nous faisons des prêts pour consolider les comptes

Obtenez ici l'argent pour payer bien des comptes; ensuite, n'avez, chaque mois, qu'un seul paiement commode, souvent inférieur au total que vous payez actuellement. Téléphonez d'abord pour un prêt en une seule visite, ou venez au bureau.

Prêts de \$50 à \$1000 ou plus sur signature, meubles ou auto

UN NOUVEAU NOM!

"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO.

2 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?

CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 Rue Racine Est. — Tél. Liberté 3-4421

JONQUIÈRE — 2ième étage, 102 Rue Saint-Aimé. — Tél. Liberté 2-4571

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphones pour heures de soir

Les Saguenéens de Chicoutimi VS Les Cataractes de Shawinigan Falls

DEMAIN A 3 HEURES

Poste CJMT

Avec les compliments de

BRADING'S

Alle

LEONARD

SURINTENDANTS ET CONTREMAITRES

Avec expérience dans la grosse construction en béton armé, pour emploi dans la région de Montréal.

Veuillez en premier lieu faire application par écrit. Les entrevues seront fixées.

PIGOTT CONSTRUCTION CO. LTD

1510, rue Drummond Montréal, Qué.

BE. 9572

IL TIEN TOUT ENTIER DANS L'OREILLE!

ZENITH "Diplomate"

APPAREIL ACOUSTIQUE de \$115

Zenith présente une innovation: un appareil minuscule, pratique, léger, coloré, épousant parfaitement la forme de l'oreille! Pas de cordonnent. Quatre transistors, pleine puissance, qualité Zenith. SATISFACTION OU REMBOURSEMENT DANS LES 10 JOURS. FACILITÉS DE PAIEMENT!

DÉTAILLANT

Pharmacie Chicoutimi

28 EST. RUE RACINE — CHICOUTIMI

TEL.: LI 3-1549

NOUS TENONS LES BATTERIES POUR TOUTES LES MARQUES D'APPAREILS AUDITIFS